

Il suffit d'avoir moins de 13 ans

## Tous les enfants de Mascouche sont invités au dépouillement d'arbre de Noël du club Optimiste

(PV) Samedi prochain, au Manoir de Mascouche, on fêtera la Noël. Les enfants de 13 ans et moins seront en effet les invités du Club Optimiste Mascouche qui a consacré une forte partie de son budget à cette fête.

Les enfants seront admis dans la salle à compter de

13h30 et ils pourront rencontrer le Père Noël et recevoir un cadeau surprise des mains de la Fée des Étoiles. Ensuite, les jeunes pourront obtenir une liqueur douce et un chip avant d'assister à la présentation d'un film spécialement choisi pour plaire aux jeunes.

Tout sera absolument gratuit, à cette occasion et le Club Optimiste s'attend à ce qu'au moins 800 jeunes répondront à l'invitation qui leur est lancée. On a pris des mesures pour être certain de ne manquer de rien et plusieurs membres du Club Optimiste Mascouche seront présents pour s'assurer du succès de cette activité.

Les membres du Club Octogone "Unité" de Mascouche donneront également un coup de main à leurs aînés, pour la décoration de la salle et les diverses tâches qui doivent être accomplies. Pour ajouter une atmosphère encore plus gaie, à cette fête enfantine, des clowns seront sur les lieux pour amuser les jeunes.

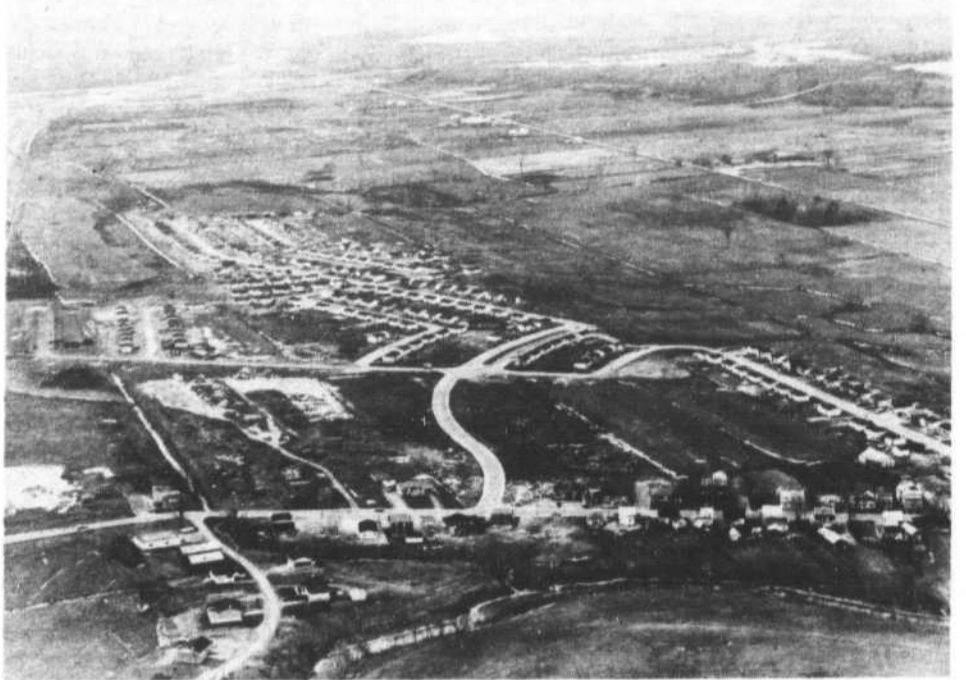
Bref, c'est une fête qui promet, pour les jeunes, samedi le 20 décembre, à compter de 13h30, au Manoir. Les parents sont invités à venir y conduire les enfants (et à rester, s'ils le désirent) en grand nombre car tout aura été prévu pour en accueillir des centaines.



# LA REVUE DE TERREBONNE

TERREBONNE, le 17 DECEMBRE 1975

4e Cahier



**EN PLEIN ESSOR** - Ce secteur de Mascouche est en voie de connaître un essor domiciliaire comparable à celui qu'a connu le Projet Gaudreault, au cours des dernières années. Deux promoteurs s'efforcent d'attirer la clientèle: A.G. Construction et Développement G.P.A. On reconnaît, au centre de cette photo, le boulevard Mascouche qui part de la rue Ste-Marie et, à droite, la rue Le Gardeur; on distingue également, à gauche, la route 25, en direction de Montréal.



**BERTRAND SPORTS**  
864 DES CEDRES  
MASCOCHE-OUEST — 477-5687

**La souffeuse**  
8 forces de  
Massey Ferguson

**MF** seulement: **\$550**

Ménagez vos forces et votre cœur, en déblayant aisément la neige avec une souffeuse à neige Massey-Ferguson automotrice. La MF 228 fait vite un passage de 26" de large dans la neige où un homme s'enfonçait jusqu'à la taille.

**DISCOTHEQUE MOBILE**

CLAUDE et REJEAN  
Pour tous genres de soirées, tous genres de musique, pour...

- MARIAGES
- PARTIES
- SALLES DE DANSE
- BAVAROISES

2 DISCOTHEQUES  
À VOTRE DISPOSITION

Renseignements:  
**CLAUDE BEAUDOIN**  
666-4670  
**REJEAN TARDY**  
666-4802



Le Père Noël sera présent



samedi le 20 décembre  
de 10h a.m. à 6h p.m.

CHEZ

**PEACOCK 4 INC.**  
206 CHEMIN DES ANGLAIS  
MASCOCHE-SECTEUR HEIGHTS

Vaste choix de cadeaux  
stéréos-radios-biblots-  
appareils électriques-  
fleurs séchées

PLAN  
MISE  
DE  
COTE

**SNACK-BAR**  
OUVERT 7 JOURS  
PAR SEMAINE  
REPAS LEGERS

**SALLE DE BILLARD AU SOUS-SOL**

COMPTOIRS - SERVICES - REVUES - JOURNAUX-  
LIVRES DE CHOIX - PAPETERIE  
BIJOUX

**477-0612**

## Joyeuses Fêtes à tous!

M. et Mme Vincent Cossentino ainsi que le personnel de Mascouche Pizzeria offrent à tous leurs clients et amis des meilleurs vœux à l'occasion des fêtes!

**MASCOCHE PIZZERIA**

3101 Ste-Marie Mascouche  
Tél.: 474-2133 ou 474-1761



## LES NOUVELLES DE MASCOUCHE

### Les camions lourds continuent de déranger les citoyens de la rue Annette

(PV) Malgré les requêtes des citoyens de la rue Annette, il semble que la ville de Mascouche soit impuissante à protéger ces personnes contre le trafic lourd qui endommage cette rue et dérange la quiétude des citoyens. Après avoir obtenu un avis légal de son avocat, le conseil semble déterminé à ne rien faire pour corriger la situation, étant donné que cette rue n'appartient pas à la ville.

On peut rester surpris de constater qu'une ville n'ait

pas le bras plus long que ça quand il s'agit de protéger des gens qui, après tout, paient des taxes comme tout le monde. Ainsi, ces camions empruntent le chemin des Anglais, pour se rendre à la rue Annette et il serait possible à la ville d'interdire les virages à gauche (ou à droite, selon le cas) pour les camions lourds qui circulent sur le chemin des Anglais (voie publique) à la hauteur de la rue Annette. Ceci empêcherait les camions d'emprunter la rue Annette, à partir du che-

min des Anglais... De même, la ville pourrait également interdire les virages à gauche ou à droite pour les camions qui sortent de la rue Annette pour emprunter le chemin des Anglais. Comme cette rue ne traverse pas le chemin des Anglais, les camions ne pourraient pas aller plus loin et le propriétaire de la rue serait bien obligé de demander aux camionneurs d'emprunter une autre sortie, ce qui équivaldrait à interdire cette rue aux camions, comme les citoyens l'ont demandé.



Cette photo nous donne un aperçu des objets qui peuvent être fabriqués à partir de divers articles peu indispensables lorsqu'on se donne la peine de se servir de ses doigts et de son imagination. Ces objets étaient en montre lors du bazar du Centre de Bricolage, sous la responsabilité de Mme Simone Pelchat, à la fin du mois de novembre.



Meilleurs vœux de  
**JOYEUX NOËL**  
et **HEUREUSE ANNÉE**  
à nos clients et  
à la population

Entreprise d'électricité

**G. Bertrand Inc.**



RESIDENTIEL — COMMERCIAL — INDUSTRIEL  
INSTALLATION DE CHAUFFAGE ELECTRIQUE

2686, Ste-Marie

Mascouche

### Et la route 25?

Le 24 juillet dernier, le ministre Raymond Mailloux accusait réception d'une lettre de la ville de Mascouche relativement à la prolongation de la voie double sur la route 25, au delà de la rue Ste-Marie.

Par la même occasion, le ministre faisait part du fait que les appels d'offre pour ces travaux étaient en voie de réalisation. Le 4 août dernier, la ville de Mascouche effectuait

un rappel au ministre, à la suite de sa lettre précédente. Depuis ce temps, les mois ont passé et on est toujours sans nouvelle du projet du ministère des Transports.

La ville de Mascouche a de nouveau fait appel à la "bienveillante attention" du ministre Mailloux, lors de son assemblée régulière du 1er décembre dernier.

### Terrain vendu par la Fabrique

La Fabrique Saint-Henri de Mascouche a vendu à M. Jean-Guy Brien un espace de terrain lui appartenant près de la rivière, face à l'église, suite à une offre de celui-ci pour \$500. M. Brien occupera une partie de ce terrain comme stationnement mais une clause du contrat l'obligera à laisser au moins six pieds de verdure autour du monument élevé à la mémoire de LeGardeur de Repentigny, ancien seigneur de Lachenaie et Mascouche.

Interrogé à ce propos, un porte-parole de la Fabrique a révélé à *La Revue* que cette parcelle de terrain avait été

offerte gratuitement en 1974 à la Ville de Mascouche qui avait décliné l'offre. Avant d'accepter l'offre de M. Brien récemment, les marguilliers ont fait une deuxième offre à la ville moyennant le même prix, soit \$500. mais celle-ci a été refusée par le conseil.

Par ailleurs, nous avons appris que la ville aurait refusé de faire l'acquisition de ce terrain devant le fait qu'il aurait été à l'origine de dommages causés à une propriété voisine (à la suite d'un glissement de terrain) et qu'une poursuite était intentée contre les propriétaires du terrain.



### Meilleurs vœux à tous!

A l'occasion des Fêtes, nous tenons à remercier nos nombreux clients et offrons à toute la population des vœux de bonheur!

**A.G. Construction**

Maison modèle au:

825, J.-I.-Brien, Mascouche

Tél.: 474-1834



**Joyeux Noël!**  
**Bonne et**  
**Heureuse**  
**Année...**

aux commissaires, au personnel, aux enseignants, aux parents et aux enfants de la Commission scolaire régionale Duvernay et de la Commission scolaire de Terrebonne

**E. LACHAPPELLE**

propriétaire d'autobus — Mascouche

**PUISSENT NOËL ET LE NOUVEL AN  
APPORTER A TOUS LA PAIX  
ET LE BONHEUR!**

La Direction du Club Motoneige de la Vallée de Mascouche offre à tous les membres ainsi qu'à la population de toute la région ses vœux pour un joyeux Noël et une heureuse Année!

**CLUB MOTONEIGE DE LA  
VALLÉE DE MASCOUCHE**

Romano Bonesso, président



POUR INFORMATIONS: LYSE ROBERT, SECRETAIRE, 474-2664

**NOËL NOËL**

Nous vous souhaitons le plus  
joyeux des Noël et  
une année prospère  
en 1976

- Cartes de souhaits
- Poterie et artisanat
- Jouets et revues

HEURES D'AFFAIRES

8h30 a.m. à 10h p.m.

7 jours par semaine

**LA TABATHEQUE**

aux Comptoirs de la Seigneurie  
boul. des Seigneurs  
Saint-Louis-de-Terrebonne

## Le conseil devra faire établir la valeur de ses terrains industriels par une firme d'évaluateurs

(PV) A la suite d'une rencontre avec M. Lionel Harvey, à la Commission Municipale du Québec, il a été convenu que la firme Leroux, Beaudry, Picard et Associés serait autorisée à établir le coût de vente des terrains industriels, dont la ville de Mas-

couche est la propriétaire. Sur réception d'offres d'achats de diverses compagnies intéressées à s'établir dans ce secteur, la ville soumettra le tout à la Commission Municipale pour les approbations requises.

## La Ville de Mascouche emprunte \$92,000

(PV) En vertu de la loi municipale, la ville de Mascouche est autorisée à percevoir jusqu'à 70% des taxes non perçues pour ses besoins administratifs. Or, la somme des taxes non perçues, se chiffre présentement à

\$132,348.55 ce qui permet à la ville d'emprunter temporairement la somme de \$92,600. Le conseil a donc décidé de demander à la Caisse Régionale Desjardins de Joliette de lui prêter temporairement la somme de \$92,600.

### Pour parler de loisirs

## Les journalistes rencontrent les députés de Joliette, Berthier et L'Assomption, lundi prochain

JPG - Les problèmes de loisirs et de culture seront à l'ordre du jour, lundi, le 22 décembre prochain, au Club de golf de Crabtree.

En effet, le C.R.L.L. de Joliette a convoqué tous les journalistes de la région à une

intéressante conférence de presse où les députés de Joliette, Berthierville et l'Assomption répondront à toutes les questions pertinentes dans le domaine du Loisir et de la Culture. Cinq sujets ont

(suite à la p. D-5)

# Le Père Noël accueillera les enfants à la Caisse Populaire de Mascouche

## LE MERCREDI 24 DECEMBRE DE 10H A.M. A 3H P.M.



Le Père Noël sera présent à la Caisse de la rue Sainte-Marie, celle de la rue Charny et à la succursale de Mascouche-Ouest. Tous les enfants accompagnés de leurs parents recevront un cadeau.

### CAISSE POPULAIRE DE MASCOCHE

3011, Sainte-Marie      André Chaput, gérant      MASCOCHE      474-2474

### SUCCURSALE MASCOCHE-OUEST

840, chemin Pincourt      Rolland Payette, responsable      MASCOCHE      477-5931

### SUCCURSALE CHARNY

2699, rue Charny      Jude Normand, responsable      MASCOCHE      474-1841



**SELECT**

**BIERE  
ET  
PORTER**

## SUPER-MARCHÉ DUVAL

1280 SAINT-HENRI  
**MASCOCHE**

*Joyeux  
Noël!  
Heureuse  
Année!*

Puissent Noël et  
le Nouvel An apporter  
à tous la paix  
et la joie

MERCI  
à tous nos clients  
pour leur  
encouragement  
en 1975



AU SERVICE  
DE LA POPULATION  
DE MASCOCHE  
DEPUIS PLUS  
DE VINGT ANS!

Une promesse de Gérard Pesant:

## La piste de ski de fond sera prête pour Noël

(PV) La semaine dernière, les hommes du PIL ont consacré plusieurs heures à l'aménagement de la piste de ski de fond. Sous la direction de Marcel Boulanger, un tracé préliminaire a été établi et on estime à environ 4 milles la longueur de piste qui avait été déboisée en date de vendredi soir. Comme on l'a mentionné au cours des dernières semaines, la piste de ski de fond de Mascouche est répar-

tie en trois sentiers qui pourront répondre à toutes les catégories de skieurs. La piste la plus courte sera évidemment destinée aux débutants tandis que les plus expérimentés pourront utiliser la piste de longueur moyenne ou la plus longue. Cette dernière sera également plus accidentée que les deux autres et longera la rivière Mascouche sur une bonne partie de son parcours.

C'est le service de la récréation de la ville de Mascouche qui s'occupe l'aménagement de cette piste de ski de fond et, grâce au programme d'initiatives locales (PIL), on pourra en assurer l'entretien pendant tout l'hiver. Les membres du club Octagone s'intéressent également à ce projet depuis ses débuts et il semble qu'on recoupera à leurs services pour le contrôle des membres et la surveillance

## LES NOUVELLES DE MASCOUCHE

des pistes; de plus, ce sont également les membres de cet organisme qui s'occuperont du restaurant qui sera en opération au chalet.

Les cartes de membres du club de ski de fond de Mascouche seront en vente au cours des prochains jours; les tarifs seront très minimes

et permettront à tous les citoyens de pouvoir pratiquer ce sport populaire. Il en coûtera \$2.00 par année pour les étudiants de l'élémentaire; \$5.00 par année pour ceux du secondaire et \$10.00 par année pour les personnes de 18 ans et plus. On pourra également profiter d'un tarif fami-

lial au coût de \$15.00 par année (pour tous les membres de la famille. Les profits de cette vente de carte serviront à défrayer les dépenses d'entretien des pistes ainsi que la location du chalet qui sera installé au coin des rues Cham-

(suite à la p. D-5)



Ce n'est pas une tâche de tout repos que celle d'aménager une piste de ski de fond et les hommes du PIL en savent quelque chose puisqu'ils sont revenus épuisés à la fin de la journée où ces photos furent prises. On aperçoit ici quelques-uns de ces travailleurs alors qu'ils s'...



Marcel Boulanger avait emmené son chat sauvage avec lui, pour cette journée en forêt et celui-ci a beaucoup apprécié ce contact avec la forêt. En passant, il importe de mentionner que le secteur où sera aménagée la piste est très fréquenté par les petits animaux, perdrix, lièvres, renards, etc.; toutefois, les amateurs de chasse feraient bien de noter que la piste de ski de fond n'est pas un territoire de chasse et qu'il sera strictement défendu d'y pourchasser les animaux. Les adeptes du ski de fond sont avant tout des admirateurs de la nature et ils seront très heureux de pouvoir admirer des animaux dans leur habitat naturel.



*Joyeux Noël à tous*

*maintenant Dépanneur*

**Marché Yves**

**ouvert de 10h a.m. à 9h p.m.**

tous les jours  
(fermé le dimanche)

**le plus gros Dépanneur de la région**

accommodation pour  
toutes les familles

**3041, rue St-Pierre**

**Mascouche**

(coin boul. St-Henri)

INF. **474-2112**



Choix d'épicerie - viandes fraîches et congelées  
Fruits et légumes frais.



Bière et Cidre froids - Cigarette - pains - lait  
(pas de livraison)

**LA PISTE...**  
(suite de la p. D-4)

berry et Ste-Marie.  
Les cartes de membres de

ce club de ski de fond sont en vente dès maintenant et on peut se les procurer auprès du Service de la Récréation de Mascouche ou encore, au

magasin Forest Sports. Elles seront également disponibles au chalet de la piste de ski de fond dès que celle-ci sera en opération.



Lorsqu'on est en forêt, il faut savoir s'accomoder des "moyens du bord" et les hommes qui travaillent à l'aménagement de la piste ont dû se contenter d'un feu de camp pour réchauffer leur "repas du midi".

**Mascouche refuse les demandes d'aide de la compagnie Junior Deb Manufacturing**

En date du 20 octobre dernier, la compagnie Junior Deb Manufacturing a demandé à la ville de Mascouche de collaborer avec le projet d'expansion de son usine.

Cette collaboration, selon la compagnie, aurait pu se faire de la façon suivante: a) financement complet ou partiel d'une nouvelle construction répondant à leurs besoins; b) octroi d'un terrain; c) possibilité de réduction de taxes.

Après étude de la demande de cette compagnie le conseil a répondu qu'il ne pouvait accéder à aucune de ces trois demandes. La ville a toutefois offert à la compagnie un terrain situé dans le parc industriel et au prix minime en vigueur dans ce secteur; elle s'engage en outre à aider la dite compagnie dans ses démarches auprès du ministère de l'Industrie et du Commerce.



Nos meilleurs voeux à tous nos clients et amis!

**Joyeux Noël!**  
**Heureuse Année!**

**EXCAVATIONS NORMAND BEAUREGARD INC.**  
Normand Beauregard, prop.

Terrassement avec bulldozers et loaders  
Vente et transport de terre, terre noire, sable et gravier  
Excavation  
Service de pelle mécanique

2316 St-Henri, Mascouche 474-2580 — 474-2820



NOS MEILLEURS VOEUX A L'OCCASION DES FETES

**Joyeux Noël**  
**Heureuse Année**

**LES CONSTRUCTIONS QUEBÉCOISES**  
ET  
**GAUDREAU CONSTRUCTION**

1195, Charny, Mascouche. Tél.: 666-4643

Merci à tous ceux qui, au cours de l'année qui se termine, nous ont permis de dépasser tous nos objectifs.


**MASCOUCHE**

**LES JOURNALISTES...**  
(suite de la p. D-3)

été mis à l'ordre du jour soient: la Loi du loisir et la création du ministère des Loisirs, à savoir également donner un mandat bien précis

aux services du C.R.L., La régionalisation des services Laurentides-Lanaudière, le service des bibliothèques, et le développement des centres de la nature, parcs chasse et pêche, des parcs de villégiature, le plein air

quoi, ainsi que la politique des subventions pouvant être octroyés dans la région. Cette conférence de presse aura lieu au Club de golf de Crabtree, lundi prochain et la Revue de Terrebonne dépêchera un délégué à cet effet.



**MARCHE LOCAS**

Mme Paul Locas, prop.  
Tél.: 477-5585

1653 rue JOY road Terrebbonne-Heights

(MASCOCHE)

TO ALL OUR CUSTOMERS:  
BEST WISHES FOR THE HOLIDAY SEASON  
MEILLEURS VOEUX A TOUS A L'OCCASION DES FETES




A nos clients, à nos amis et à l'entière population de la région,  
**JOYEUX NOEL,**  
**BONNE et HEUREUSE ANNEE!**

**LES EXCAVATIONS H. MORIN INC.**

Travaux d'excavation de tous genres  
Entrées d'aqueduc et d'égouts

MASCOUCHE-OUEST TEL.: 666-3095



**Meilleurs voeux à tous!**

Nos souhaits les plus sincères de paix et de bonheur à tous nos clients et amis.

Le personnel et la direction

**RESTAURANT 'DRIEN**  
(Tom Dwyer, propriétaire)

1264 ST-HENRI - MASCOUCHE  
Pour réservations: 474-0902

**CELEBREZ AVEC NOUS LE TEMPS DES FETES!**

Mercredi, le 24 décembre, une coupe de vin sera servie gratuitement avec notre menu spécial des Fêtes.

**Merci de votre encouragement en 1975!**

# MASCOUCHE

## Aqueduc et égouts: à chacun sa part de travail

Trente irréductibles citoyens ont bravé le froid et la pluie diluvienne, samedi, le 6 décembre, pour aller rencontrer le député Perreault, à sa demeure de l'Assomption. Trente citoyens qui, avaient de très bonnes raisons de rester chez eux mais qui sont tout de même venus.

Et les autres?

Au député qui affirmait avoir fait sa part de travail et avoir terminé son boulot, nous répondions que tant que les tracteurs n'auront pas commencé à creuser les

rues de Mascouche - Ouest, personne ne devra considérer son travail comme terminé.

Ni le député,  
Ni la Ville,  
Ni le Comité des Citoyens,  
**NI CHAQUE CITOYEN!**

D'ailleurs ni les autorités de la Ville de Mascouche, ni le CCOM n'ont encore parlé, eux, d'avoir assez fait.

Cependant, du côté des citoyens, le temps des Fêtes approchant, plusieurs attendent encore le Père Noël tandis que d'autres sont tout sim-

plement désabusés. Aux premiers qui espèrent toujours un CADEAU du gouvernement, nous disons: mais enfin, réveillez-vous! Vous n'avez qu'à réfléchir deux minutes sur l'annonce tendencieuse publiée par un soi-disant Comité libéral de Mascouche (Revue de Terrebonne, 3 déc. 1975, p. B-3) pour comprendre que le Gouvernement du Québec, ce n'est pas le Père Noël! (Pour votre bénéfice, lisez également la mise au point du maire Gilles Forest au suiet

de la même annonce, en page B-1 de la Revue du 10 déc.)

Aux autres qui ont tendance à lâcher parce que ça prend trop de temps, pensez donc que toutes les démarches ont été faites et que le gouvernement n'a plus d'autres alternative que d'accepter ou de refuser carrément. Pensez aussi que Mascouche - Ouest c'est unique en province de Québec et que le Gouvernement serait mal venu de refuser catégoriquement les services que vous demandez.

Le seul moyen élégant de le faire, c'est d'étirer le temps et de jouer sur vos nerfs pour que vous vous fatigiez et qu'à la fin, vous vous fermiez! Et c'est ce que plusieurs sont en train de faire.

Bon dieu, un peu de nerfs! Vous touchez le but, et vous vous écrasez!

Nous voulions, par la manifestation chez Perreault, réussir à lancer l'affaire sur les ondes. Nous avons décidé de parler durement au gouvernement qui traîne les choses.

C'est raté! ça ne se fait pas à trente personnes! Maintenant, c'est entre nous qu'on doit se parler dans la face. Est-ce qu'on les veut, oui ou non, ces services? Si oui, prenons les moyens! Ou peut-être préférons attendre encore le CADEAU dix ou quinze ans...

Quant au CCOM, si rien n'a débouché en janvier prochain, nous tenterons encore une fois de lancer le problème dans le public et ce, avec VOUS. Depuis deux ans, nous ne comptons plus les heures que nous passons sur ce problème. Ne venez pas nous dire que vous n'avez même pas de temps à autre une petite heure à nous donner!

Pendant plus de vingt ans, les citoyens de St-Henri ont vécu sur les promesses électorales d'un grand hôpital dans leur milieu. Ils l'attendent encore. Ils l'attendent toujours parce que pendant des années, ces gens-là ont compté sur des anges gardiens ou des Pères Noël plutôt que de ne compter que sur

eux-mêmes. Et c'est ce que certains, ici, sont en train de faire.

Considérez une fois pour toutes que l'aqueduc et les égouts, c'est un service essentiel, un service auquel vous avez DROIT et non un CADEAU que vous soutirez à genoux! Ne comptons plus que les autres fassent notre travail. Comptons sur nos propres moyens et ne lâchons pas et on les aura.

**Le Comité des Citoyens de l'Ouest de Mascouche**

## MARGUILLIERS

MM. Roger Raymond et Réal Lévesque ont été élus marguilliers de la paroisse Saint-Henri de Mascouche à une élection qui avait lieu le 7 décembre. Ils entreront en fonction à la Fabrique en janvier pour les prochains trois ans.

### Un nouveau service d'entretien à Mascouche

**R. ROY ENR.**  
SUR PLACE STE-MARIE  
2973 A, BOUL. STE-MARIE

**SPECIAL DES FETES**

NETTOYAGE DE TAPIS A LA VAPEUR

PRIX SPECIAL \$0.13 LE PIED CARRE

Réparation d'appareils domestiques - Prix spécial

Estimation gratuite - Travail fait par des spécialistes

**474-0719**



## COMPTOIR DES VIANDES

Boeuf de l'Ouest seulement.  
Maintenant deux succursales pour vous servir.

32, rue du Couvent  
L'Épiphanie  
588-3921

André

Spécial à la ménagère pour congélateur

2534, boul. Ste-Marie  
St-Henri de Mascouche  
474-1132

Réal

Joyeux Noël à tous nos clients et amis



## SUPER AUBAINE A LA CAISSE (12) SEULEMENT LES HUILES VEEDOL



IDEAL POUR  
DEPOSITAIRES DE MOTONEIGES  
STATIONS-SERVICES - MEMBRES D'ASSOCIATIONS

(GROS ET DETAIL)

L'unique dépositaire dans la région  
Attention marchands et motoneigistes

**474-2667 - 474-1222**

## Au dernier souper mixte des Optimistes



On s'amuse ferme, lors des soupers mixtes du club Optimiste Mascouche et on voit ici Jean-Yves Thibault alors qu'il démontrait ses talents de "voyant" à l'épouse du président du club Optimiste Mascouche, Mme Diane Aubertin; à gauche, on reconnaît son mari, Pierre. (PHOTO: CLAUDE PHOTOS - 474-0869).



Trois nouveaux membres accueillis au sein du club Optimiste Mascouche, au cours des derniers mois, ont reçu des cadeaux, lors du dernier souper mixte. Il s'agit de Benoît Beaulieu, Gilles David et de Tom Dwyer, nouveau propriétaire du Restaurant 'Drien. Trois hôtes du club Octogone "Unité", de Mascouche, leur ont remis les cadeaux; il s'agit de Linda Turenne, Marie L'Heureux et Claudette Guay. Pour ceux qui seraient curieux de connaître la nature de ces cadeaux, précisons qu'il s'agissait de boîtes... vides; on voulait ainsi souligner le fait que chez les Optimistes, on doit attendre à donner sans jamais recevoir. (PHOTO: CLAUDE PHOTOS - 474-0869).

## Le jeune Sylvain Thibault a repris partiellement conscience

(PV) Selon les renseignements que nous avons obtenus au début de cette semaine, l'état du jeune Sylvain Thibault se serait légèrement amélioré mais on ne peut affirmer encore qu'il est hors de danger. En effet, au cours de

la semaine dernière, il aurait ouvert les yeux et a semblé reconnaître ses parents mais au cours des derniers jours, il semblait plutôt à demi conscient.

Il semblerait toutefois que la perforation du poumon qui

l'affectait semble en bonne voie de guérison et qu'on pourra lui sauver cet organe essentiel. Par ailleurs, il semble que ses blessures fassent beaucoup souffrir le jeune Thibault et que cela engendrerait chez lui une agitation qui

ralentit la guérison des diverses fractures dont est affectée une de ses jambes.

Il faudra donc attendre encore plusieurs jours avant de pouvoir savoir si le jeune Thibault se rétablira complètement.

## Nouvel exécutif au PQ de Mascouche

En novembre dernier, s'est constitué à Mascouche, suite au dynamisme des citoyens de cette région, un exécutif local du Parti Québécois (Comté de l'Assomption).

Le Parti Québécois est fier d'annoncer la composition de cet exécutif qui par son travail d'organisation, de recrutement et de défense des intérêts de ses concitoyens accentuera l'implantation grandissante du Parti Québécois

dans cette municipalité où l'on compte actuellement 7,393 électeurs inscrits soit près de 20% des électeurs du comté.

**Exécutif du Parti Québécois de**

**Mascouche (comté de Mascouche)**

Philippe Fleury, président  
Claude Gorry, vice-président  
Thérèse Sirois, secrétaire  
Monique Avon, conseiller  
Louise Bordenado, conseiller

Mme Cointre, conseiller  
Andrée Laramée, conseiller  
Gilles Morin, conseiller  
René Robert, conseiller  
Réal Sirois, conseiller

**Abonnez-vous à la Revue**



Roland Provencher, un ex-président Optimiste, et Jean-Pierre Sirois, un autre Optimiste, faisaient les frais de la musique lors d'une récente soirée... optimiste! Notre ami Roland est un organiste bien connu, dans la région tandis que Jean-Pierre Sirois est l'un des propriétaires de la Discothèque G.P.R.; ils faisaient danser les invités à la récente dégustation de bière et fromage du club Optimiste Mascouche, au Manoir. (Photo J-P).

*Bonne et Heureuse Année à tous*

**BOUTIQUE DE CADEAUX A LA**

**"Galerie du Temple"**

**SPECIAUX DES FETES**

CHANDELIERS ET CHANDELLES  
BIJOUX D'ARTISANAT

20% REDUCTION  
10% ESCOMPTE

**SUR PLACE STE-MARIE  
2973, BOUL. STE-MARIE  
MASCOCHE**

UN CADEAU PERSONNEL, ESTHETIQUE ET DE BON GOUT  
VENEZ NOUS VISITER

Service de Librairie-Volumes-Poterie-Emaux-  
Noix-Cuivre-Poupées exotiques  
encens

OUVERT DU 15 AU 24 DECEMBRE 1975... 10h a.m. à 9h p.m.

# MASCOUCHE

**LABRIE NETTOYAGE DE TAPIS**

à la vapeur  
(deep steam)

Nous faisons aussi le nettoyage des tapis d'autos et des mobiliers de salon.

ESTIMATION GRATUITE

Tél.: 477-0751



**Mascoud-Tissus Enrg.**  
**474-2035**

Grande variété de laine

Fil à crocheter

Accessoires de couture



Gamme complète de tissus

Fourniture pour macramé

**SUR PLACE STE-MARIE**

2957, BOUL. STE-MARIE



**MASCOCHE**

**Grande Vente spéciale de Noël**

Venez faire l'essai d'une Massey Ferguson  
Financement disponible à 9%!



**Excellentes performances**

**Massey Whirlwind**



C'est une motoneige grand sport, stable, maniable, rapide et confortable. Sa suspension Para-Rail\* offre le meilleur des suspensions à bogies et à barres coulissantes. Son moteur Cuyuna en a fait une championne de l'économie d'essence.

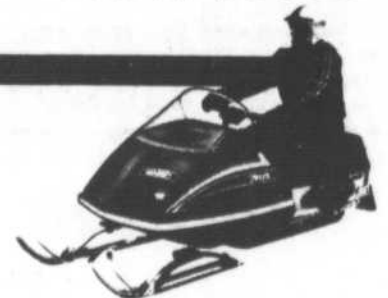
modèle 340 **\$1595**

modèle 440 **\$1750**

**Massey Chinook**

Compacte, légère, économique, maniable, c'est une motoneige de grandes performances pour les motoneigistes les plus accomplis. Suspension à bogies. Moteur Cuyuna 2 cylindres de 294 cc. Embrayage Power Thrust de réaction rapide au couple et à la vitesse.

**\$1150**



**Massey Cyclone**

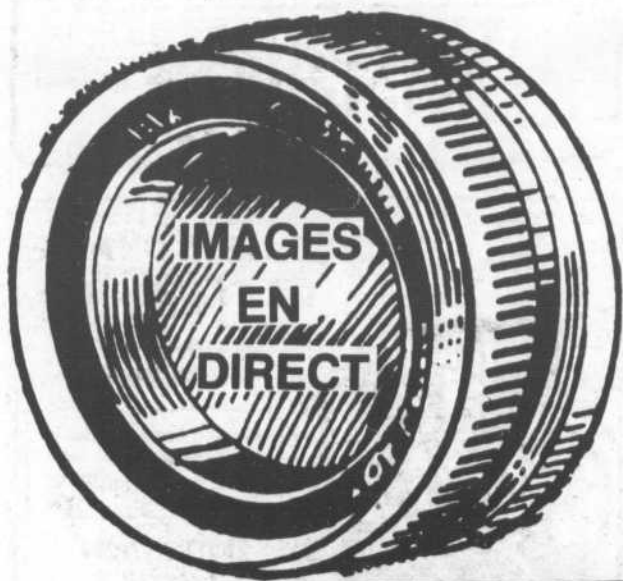


Son moteur Brooten refroidi par liquide permet d'excellentes performances pour les compétitions d'endurance. Suspension à barres coulissantes. Carburateur Mikuni type à soupape coulissante. C'est la motoneige à refroidissement par liquide qui fera du chemin.

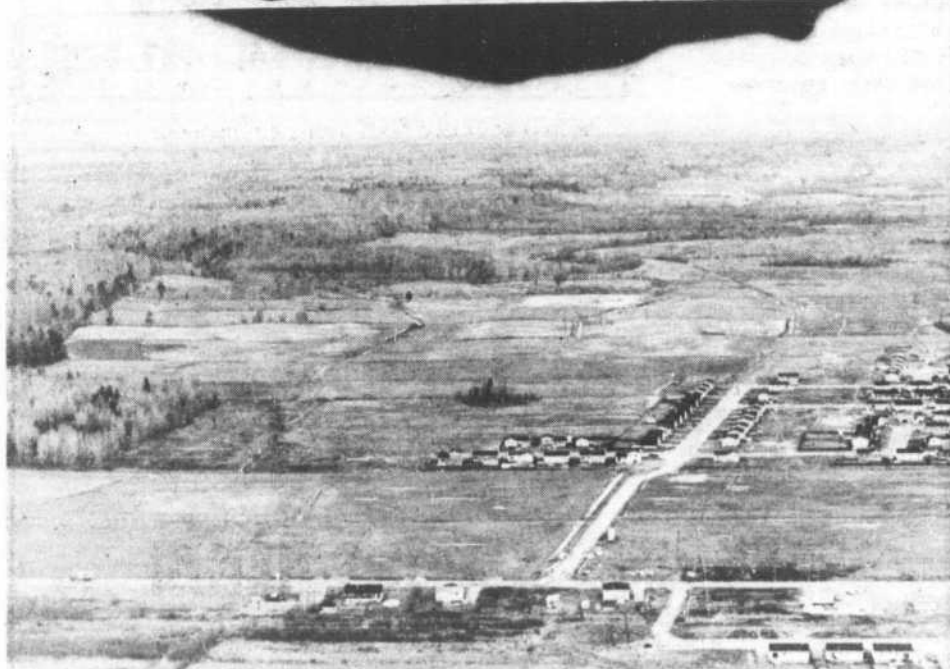
modèle 440 **\$1995**

modèle 340 **\$1750**

**BERTRAND SPORTS Mascouche-Ouest 477-5687**



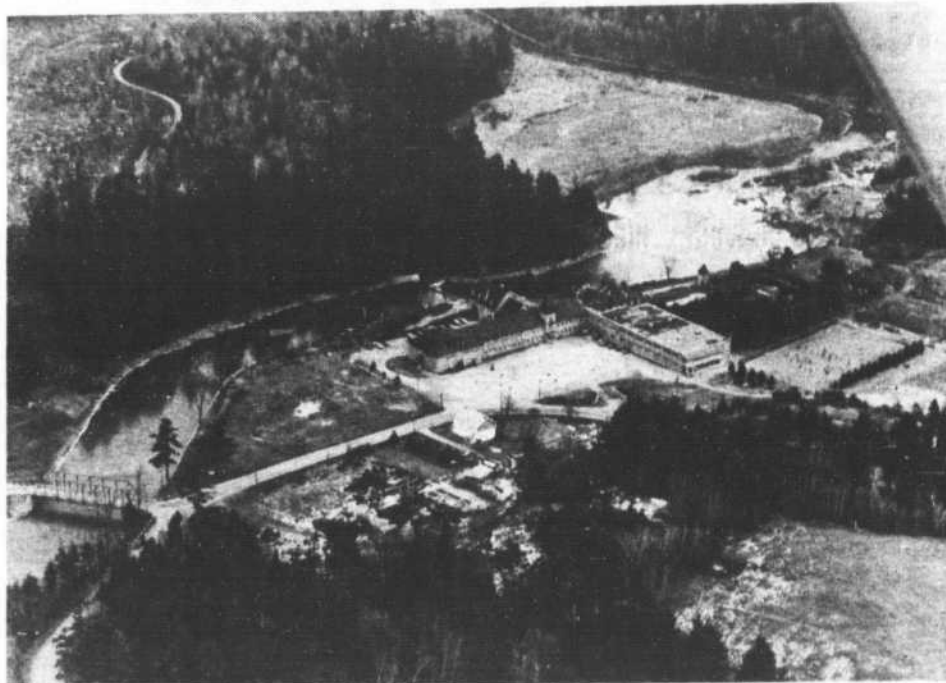
## Vues aériennes de quelques sites de Mascouche qui prend un essor considérable



Cette vue aérienne de Mascouche nous montre les terrains situés à proximité de la rue Chamberry dans le projet Gaudreault au centre-ville. C'est sur ces terrains qui sillonnera une partie des pistes de ski de fond actuellement en préparation par le Service des Loisirs de Mascouche.



Avec un chiffre record de \$15 millions en permis de construction, on ne peut que voir surgir de nombreux projets domiciliaires. Ici l'on remarque les maisons unifamiliales érigées par les contracteurs Lauzon & Lapointe, le projet économique. Près des lieux, nous remarquons le Parc Industriel de Mascouche situé à quelque cent pieds de l'autoroute 25.



Le Manoir Notre-Dame de Mascouche vue d'un autre angle. C'est sur ce site enchanteur qu'est érigé l'école secondaire Le Manoir situé boul. Ste-Marie, coin Chemin Pincourt au Nord du centre-ville. Nous remarquons à gauche, le point reliant Mascouche, son secteur Nord, le lac Samson ainsi que les villes environnantes, La Plaine et St-Lin. La piste de ski de fond érigée par le service municipale des Loisirs passe à proximité de ces lieux enchanteurs.



Voici une autre scène aérienne du centre-ville de Mascouche où l'on aperçoit au centre, l'Eglise de la paroisse St-Henri située, boul. Ste-Marie, à sa gauche, le presbytère suivi du Centre des Loisirs de Mascouche. Tout à fait à gauche, nous retraçons la rue Le Gardeur où se trouve les constructions du projet G.P.A. Plus de 400 maisons familiales doivent être terminées incessamment.

### Therrien Auto Electric

(par Chemin Pincourt)

Raymond Therrien, prop.



ALTERNATEUR-GENERATEUR  
VENTE ET REPARATION  
DEMARREUR (STARTER)  
REGULATEUR TRANSISTORS,  
FILERIE D'AUTOS, ETC.

1109 PLATEAU NORMANDIE  
MASCOCHE - 477-0741

### Raymond Lamarche M.E.L.



ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

- INSTALLATION - CHAUFFAGE ELECTRIQUE
- RESIDENTIEL - INDUSTRIEL - COMMERCIAL

2743, Ste-Marie Mascouche

CA MARCHE A 474-2177

# MASCOUCHE

## Enquête sur l'exploitation des bancs de sable à Mascouche

(PV) Plusieurs bancs de sable sont exploités dans Mascouche avec la construction de nouvelles autoroutes; les contracteurs utilisent ce sable pour le terrassement et le nivelage de la chaussée ainsi que des viaducs.

Il arrive souvent que les bancs de sable sont exploités de façon très irrationnelle par

ces contracteurs ce qui peut causer des torts considérables à l'environnement. Devant ces faits, la ville de Mascouche a décidé de demander au ministère de l'Environnement de procéder à une enquête sur l'exploitation des bancs de sable dans les limites du territoire de Mascouche.

## Mascouche-Ouest: le maire espère recevoir des nouvelles bientôt

(PV) A la suite d'une question de Gilles Morin, président du CCOM, le maire Gilles Forest a précisé qu'il avait effectué de nombreux appels téléphoniques, concernant Mascouche-Ouest et qu'on lui avait affirmé que le ministre Goldbloom rendrait une réponse, dans les prochains jours.

Soulignons ici le fait que le ministre Goldbloom a promis à plusieurs reprises une résolution équitable au problème de l'absence des services dans le secteur Mascouche-

Ouest et que, jusqu'à présent, les subventions accordées ne répondaient pas à la norme qui avait été promise par le député Perreault et sanctionnée par le ministre.

Mais il faut espérer que les démarches répétées du maire Forest finiront par aboutir à une réponse car les délais accordés par les soumissionnaires prennent fin le 3 janvier et si les travaux devaient débuter après cette date, il faudrait s'attendre à une nouvelle hausse substantielle des coûts.

## La pétition pour l'aréna est enfin déposée

(PV) C'est finalement lundi soir dernier que la pétition en faveur de l'aréna a été enfin déposée et acceptée par le conseil municipal de Mascouche. Le maire Forest a demandé que l'on accuse réception de la requête et qu'on fasse la visite de plusieurs autres bâtisses où l'on a amé-

né des glaces artificielles afin de déterminer quel genre d'aréna, on envisage de construire et d'autoriser ensuite les professionnels et autres personnes impliquées qu'ils peuvent commencer à préparer les plans et le projet de règlement pour l'aréna municipal de Mascouche.

## Plusieurs projets dans l'air

(PV) Même si les membres du conseil ne sont pas très loquaces, de ce temps-ci, on peut percevoir des échos de certains projets qui répondront aux exigences de la population, dans plusieurs

domaines. Ainsi, on entend parler de garage municipal, de salle communautaire, de nouveaux équipements de loisirs, etc. On parle également d'ajouter un projet de piscine intérieure à celui de l'aréna

## Nouveau centre de location d'outils à Mascouche

Le magasin Brien & Fils nous informe qu'un nouveau local sera bientôt aménagé, à l'arrière du local actuel et qu'un centre de location d'outils pour la construction et l'en-

tretien y sera installé. M. Brien nous a expliqué que les demandes pour ce service étaient très nombreuses et que celui-ci était inexistant dans ce secteur et qu'il

## Horaire de Noël

Il y aura célébration communautaire de la pénitence dans l'église de Mascouche le samedi 20 décembre avant les messes à 4h30 et à 7h.

On entendra également les confessions lundi et mardi 22 et 23 décembre, de 4h à 4h30 et le mercredi 24, de 4h à 5h et de 7h à 7h30.

Dans la soirée du 24 décembre, il y aura messe pour les enfants à 9h, une autre messe avec un programme spécial à 10h30 et la messe à minuit avec des cantiques d'autrefois.

La journée de Noël, les messes auront lieu à 9h30 et 11h30.

## Horaires de Noël à la paroisse Holy Rosary

### Confessions:

dimanche le 21 décembre: 16h00 et 19h30  
célébration communautaires de la Pénitence  
mardi le 23: 19h30  
mercredi le 24: 15h00 à 17h00  
19h00 à 21h00

### Messes

24 décembre: 22h00 à l'église à l'école Armand-Corbeil  
25 décembre: Minuit: à l'église à l'école Armand-Corbeil à l'école Notre-Dame  
Jour: à l'église: 9h00, 10h15, 11h30  
N.B.: Il n'y a pas de messe dans l'après-midi à 17h00

municipal et de... tennis!

Qui sait, avec le nouveau budget qui sera déposé prochainement, peut-être verrons-nous plusieurs rêves se réaliser. De toutes façons, en cette époque de l'année, il n'est pas défendu de rêver...

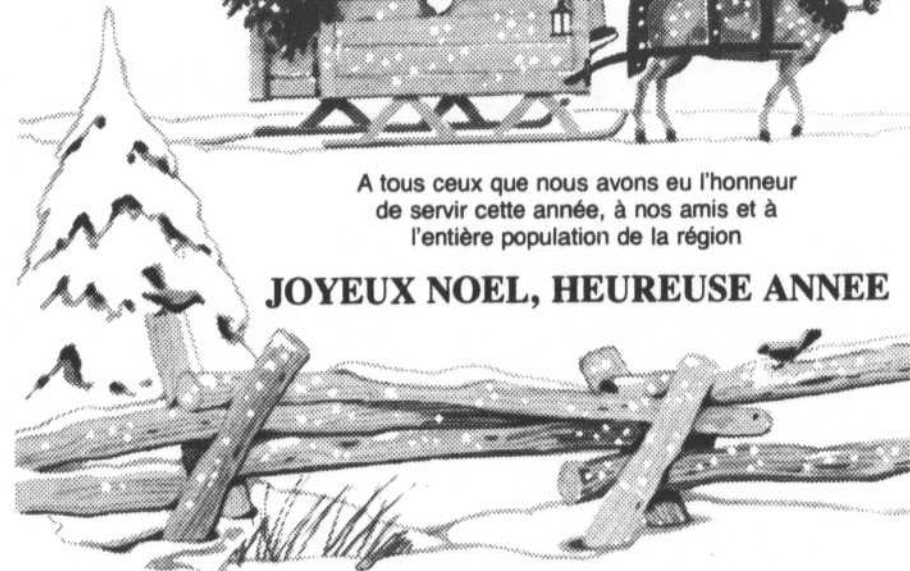
espérait répondre ainsi aux besoins d'une grande partie de la population.

Les travaux de construction de la nouvelle bâtisse sont déjà commencés et seront terminés dans quelques semaines; il s'agit d'un local de deux étages adjacent au magasin actuel.



A tous ceux que nous avons eu l'honneur de servir cette année, à nos amis et à l'entière population de la région

JOYEUX NOEL, HEUREUSE ANNEE



## MENUISERIE SAINT-HENRI

Maurice Perreault, propriétaire  
SPECIALITE: ARMOIRES DE CUISINE

1234, rue Saint-Henri  
Mascouche

474-2122



D'année en année, le Club Optimiste Mascouche s'efforce de faire davantage pour les jeunes et la population de notre ville. Nous ne pouvons atteindre ce but qu'avec la collaboration de tous et nous remercions tous ceux qui, d'une façon ou d'une autre, aident les membres du Club Optimiste Mascouche à poursuivre leur oeuvre.

LE CLUB OPTIMISTE  
MASCOUCHE VOUS OFFRE  
SES MEILLEURS VOEUX

Joyeux Noël

Heureuse Année à tous!



Pierre Aubertin, président

LA FAMILLE PATENAUDE VOUS SOUHAITE

Joyeux Noël

# BONI-SOIR

## Dépanneur Patenaude & Fils

Epicerie-Revues-Journaux-Bière-Cidre-Fruits et légumes  
Articles de tout genre

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE 9H A.M. A 10H P.M.

Pour vous servir la famille Patenaude

2929, Ste-Marie, Mascouche 474-2415

## EN DROITE LIGNE...

par Pierre Vigneault

### Des "malades" il y en a partout...

M. Jean-Marcel Robillard, qui s'occupe de l'aménagement de la piste de ski de fond avec les hommes du Programme d'Initiatives Locales, nous faisait part de son indignation devant les dommages qui ont été causés à la nature par des gens qui ont circulé dans la forêt. C'est ainsi que plusieurs gros arbres ont été abattus (pour le simple plaisir de les voir tomber), des "nids" de renards ont été saccagés, des amas de détritus ont été laissés, ici et là... On se rend compte que ces personnes ont agi ainsi par simple insouciance ou tout simplement pour le plaisir de la chose... Lorsqu'on sait qu'un arbre prend des dizaines d'années à atteindre sa taille mature, quand on sait que les animaux de la forêt sont une richesse inestimable, quand on sait que la beauté de la nature devrait être conservée intacte, ne serait-ce que pour avoir le plaisir de la contempler, on ne peut que se révolter devant les gestes de certains individus. Il faut dire que les gouvernements (municipal, provincial et autres) en font pas grand chose pour combattre ces actes "maladifs"; il faudrait imposer des amendes exemplaires (dans les \$1,000) pour bien faire réaliser à tous la gravité de ces gestes et combattre systématiquement ces habitudes, chez nos jeunes.

#### Les jaloux

Les succès que connaît le club "Octogone" "Unité" de Mascouche semblent en frustrer quelques-uns. Ces jeunes qui, contrairement à la plupart de ceux qui ont leur âge, n'attendent pas qu'on leur donne tout ce qu'ils demandent et sont prêts à travailler pour recueillir les fonds dont ils ont besoin pour leurs activités sont parfois blâmés parce qu'ils se font payer les services qu'ils rendent à leurs aînés. Précisons tout de suite que, la plupart du temps, les membres du club Octogone travaillent bénévolement pour d'autres organismes, sans exiger un seul sou et pour le simple plaisir de rendre service; il arrive cependant, dans certains cas, que des adultes trop "sans cœur" pour travailler eux-mêmes font accomplir certaines tâches par les membres du club Octogone en leur remettant une partie des fonds qu'ils comptent ainsi réaliser; ce n'est pas le club Octogone qui demande cette contribution; elle leur est offerte par des aînés qui veulent s'alléger de certaines tâches déplorables. Les membres du club Octogone "Unité" de Mascouche sont des jeunes qui méritent le respect de leurs aînés parce qu'ils savent se dévouer et ne sont pas égoïstes comme trop de jeunes le sont, de nos jours; ceux qui les critiquent ne sont que des jaloux qui ne peuvent comprendre leur courage et leur désintéressement.

### CALENDRIER DES EVENEMENTS RECREATIFS ET CULTURELS A MASCOUCHE

**SAMEDI 20** - Dépouillement d'arbre de Noël organisé par le club Optimiste Mascouche, au Manoir; admission gratuite pour tous les enfants de 13 ans et moins. Cadeaux, friandises, films, amusement. La fête débute à 13h30 et se termine à 17h. Inf.: 477-5654, Gérard Pagé; ou Gérard Pesant: 474-0852.



Joyeuses  
Fêtes  
à  
tous!

### CHEZ FOREST SPORTS

"C'EST L'FUN A MORT"  
EQUIPEMENT POUR  
TOUS LES SPORTS

Jouets, bicyclettes, etc...  
Prix spéciaux pour associations  
2904, Ste-Marie, Mascouche  
474-2172

## Offices de Noël à la paroisse Holy Rosary



Cette église située au 388 Chemin des Anglais dans le secteur Mascouche-Heights offrira pour la Noël un service adéquat pour tous les paroissiens. M. le Curé Luc Marsolais nous informe qu'il y aura CELEBRATION DU PARDON, dimanche le 21 décembre prochain à 7h30 p.m., en français et cette même célébration reprendra, lundi en soirée, le 22 de ce mois à 8h p.m. et s'adressera aux paroissiens de langue Anglaise. Mercredi, soit le 24 décembre, sera célébrée la messe de Noël en français à 10h p.m. et en Anglais à minuit. Jeudi le 25, la messe de Noël sera célébrée en Anglais et en français à 11h15 a.m. (Photo J-P-).

#### Dans le Grand Mascouche

### Cinq patinoires de compétition et six patinoires de patinage libre

Les patinoires du Grand Mascouche sont présentement installées sur le territoire et dès que la température le permettra, espérons-le, elles seront ouvertes au grand public. Cinq patinoires de grandeur compétition ont été érigées aux endroits suivants: Au Parc "Gilles Forest" patinoire illuminée où sera diffusée de la musique appropriée, Parc Poplar, rue Poplar dans le secteur Heights, Parc Mascouche-Nord, rue Du Domaine (Côté Georges) et bientôt s'il y a entente possible sur un terrain à côté de

l'école Mascouche-Ouest dans ce même secteur. De plus six autres patinoires à patinage libre ont été érigées dans les différents secteurs soient: Projet Dupuis, rue Dupuis, Projet Gaudreault,

rue Verdier, Projet G.P.A., rue Brien, Projet Guilbault, secteur côté St-Philippe, Parc Suzanne, rue Suzanne, Mascouche-Ouest et lac Samson, rue Bélanger, secteur Nord. (Photo J-P-).



Ne vous trompez pas...  
seule "LA REVUE" vous donne  
toutes les nouvelles de la région.

## Deux nouveaux marguilliers élus à la Fabrique Holy Rosary

J-P-G- Lors de l'assemblée d'une quarantaine de paroissiens de la paroisse St-Rosaire dans le secteur Mascouche-Heights ont été élus deux nouveaux marguilliers qui succèdent à MM. René Major et Georges Hayes dont le terme de trois ans est terminé. Ce sont MM. Raymond Boulet et Fernand Cardin qui complètera la formation du nouveau comité de marguilliers soient MM. Eddy Ellis, Robert McCune, Jean-Pierre Levesques et Marcel Lehoux. L'assermentation aura lieu le 1er janvier prochain.

## Le civisme aux endroits publics

Dans l'ère moderne où nous vivons, certains citoyens ne semblent pas se préoccuper des lieux publics prétextant qu'ils paient assez de taxes et je peux vous dire que nous en paierons davantage si le public se fait fie du civisme comme l'on remarque dans la municipalité. Un exemple entre autre alors que l'on remarque la présence de "Terra-Jet" dans les pistes de la glissade municipale alors que ces gens sans scrupule détruisent le bien d'autrui sont bien sans se servir de leur tête. Il est clairement indiqué dans la loi de la logique que des procédures judiciaires pourront être prises contre les contrevenants et le service de police sévira en conséquence. Donc avis aux intéressés qui ne semblent pas priser les lois du bon sens.

Meilleurs Voeux à tous à l'occasion des fêtes!



## TOITURES LALIPAQ INC.

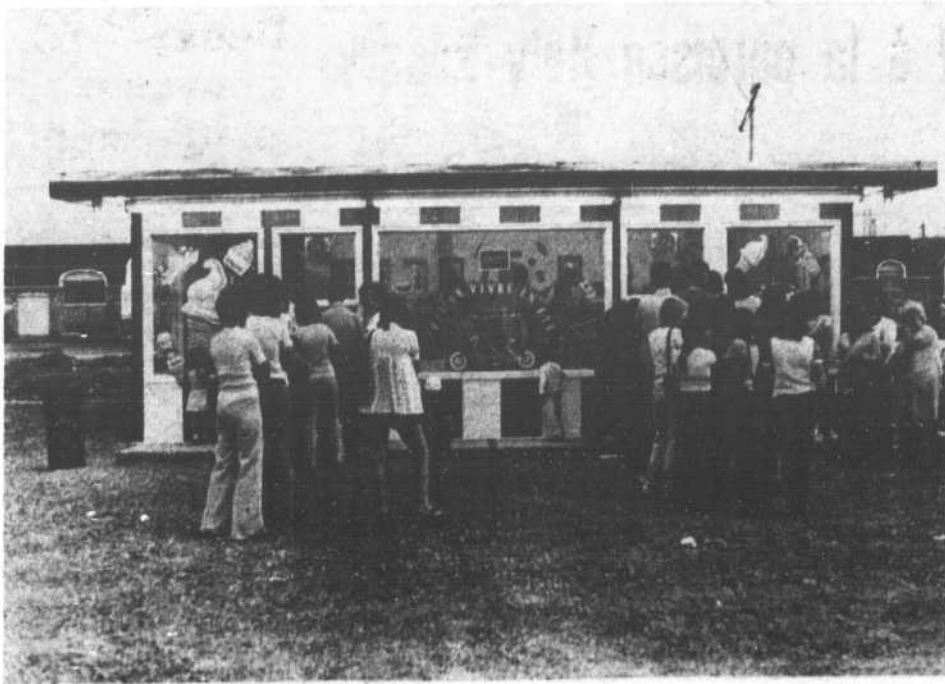
TEL.: 474-1333

2902 STE-MARIE  
MASCOUCHE J0N 1C0



**FABRIQUE DE FERMES DE TOIT DE QUALITE APPROUVEE PAR LA S.C.H.L.**

**Achetez directement d'un manufacturier local et économisez des sommes importantes!**



Non, ce n'est pas une erreur ou une façon de vous dire que le printemps s'en vient. Cette photo fut prise au bar-laitier Au Cornet Pop, lors de son ouverture, au printemps dernier et nous la publions à nouveau pour informer nos lecteurs du fait que, la semaine prochaine, nous publierons un reportage sur les commerces qui ont ouvert leurs portes ou subi d'importantes transformations, dans le secteur de la rue Ste-Marie situé entre la rue Chamberry et la route 25. Essayez de deviner combien de commerces sont concernés et il est à parier que vous en aurez oublié quelques-uns.

### L'OEIL INDISCRET

par Jean-Pierre Gaudet



Avis est donné à tous les membres de l'Association Chasse et Pêche de Mascouche que le comité de direction de cet organisme dissoudra son comité le 31 décembre prochain pour faire place à tous les membres qui désirent combler les postes de directeurs lors des prochaines élections prévues pour le 16 janvier prochain. En effet, tous les membres en règle qui désirent briguer les suffrages lors de ces élections n'auront qu'à inscrire leurs noms au "TABLEAU" installé à la Brasserie du Foyer sise au 2859, de la rue Ste-Marie. C'est du 5 au 10 janvier prochain que les mises en nomination seront acceptées afin de procéder aux élections s'il y a lieu. M. Jean Cloutier, le président actuel, depuis deux ans aura à défendre son titre puisque l'on s'attend au sein du prochain comité à voir surgir d'autres têtes d'affiche à la tête de ce bureau de direction. Dans le milieu l'on s'accorde à dire que M. Jacques Gascon serait l'éventuel per-

Joyeux Noël  
Bonne et  
Heureuse Année  
à tous nos amis  
à nos clients  
à toute  
la population



### HOTEL LE GARDEUR

Yvan Guilbault, propriétaire

Tél.: 474-2595

1079 boul. St-Henri

Mascouche

### Joyeux Noël et Heureuse Année!



A toute la population de Mascouche et de la région, nous sommes heureux d'offrir des vœux de bonheur à l'occasion des Fêtes.

### LES PISCINES FIBRE DE VERRE P.Q.

3394, Ste-Marie

Mascouche

666-3034

## MASCOUCHE

sonnage à contester le poste prochain de président, détenu actuellement par M. Cloutier. L'Association entreprendra en '76', sa quatrième

année d'existence au sein de la communauté de Mascouche et déjà l'on s'attend qu'une grande effervescence régnera ces jours prochains

afin de mettre sur pied d'intéressants projets qui viseraient à promouvoir les intérêts de tous les membres ac-

(suite à la p. D-14)

De la ténacité  
naît l'espoir d'une humanité,  
source d'espoir et de fraternité

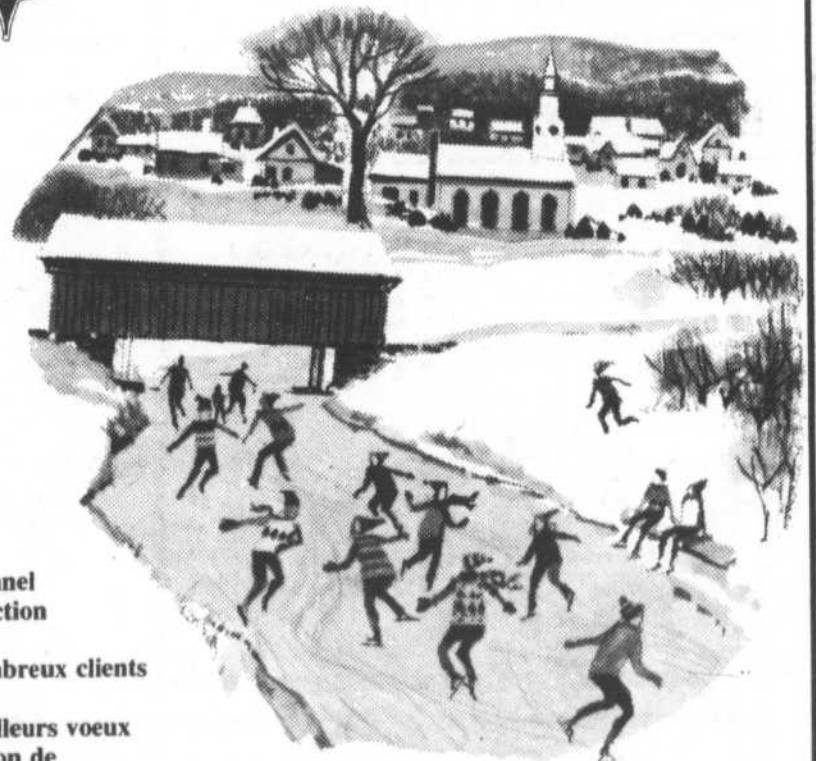
Meilleurs  
Voeux de  
Bonne Année  
à toute  
la population  
du comté



L'Association du  
Parti Québécois  
du comté de L'Assomption



### JOYEUSES FÊTES



Le personnel et la direction offrent à leurs nombreux clients et amis leurs meilleurs vœux à l'occasion de Noël et du Nouvel AN



LES MATERIAUX  
DE CONSTRUCTION  
G.S. INC.

99, Montée Masson, Mascouche. 666-7020, 474-2432

**DES IDEES**

Il n'y a pas de frontières ni aucune distance pour empêcher ces vœux d'atteindre notre précieuse clientèle.

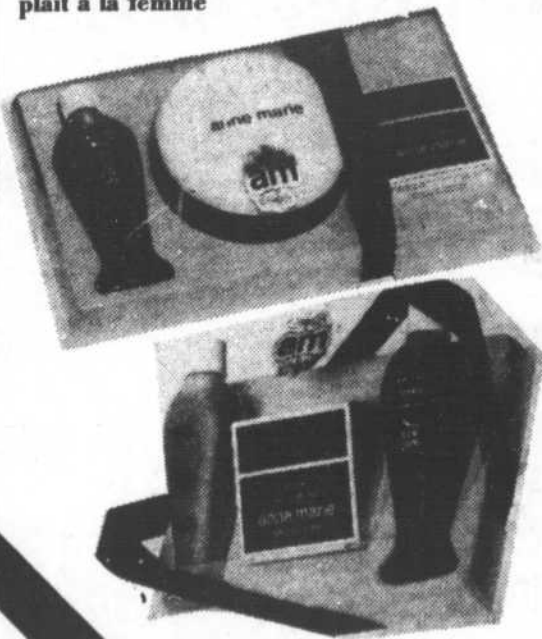
Mon personnel se joint à moi pour vous souhaiter un Noël de joie et une nouvelle année de chance et de prospérité.

*Jules Mathis*

**NOUS AVONS DES CADEAUX POUR TOUTES LES BOURSES... DE \$1 A \$75**

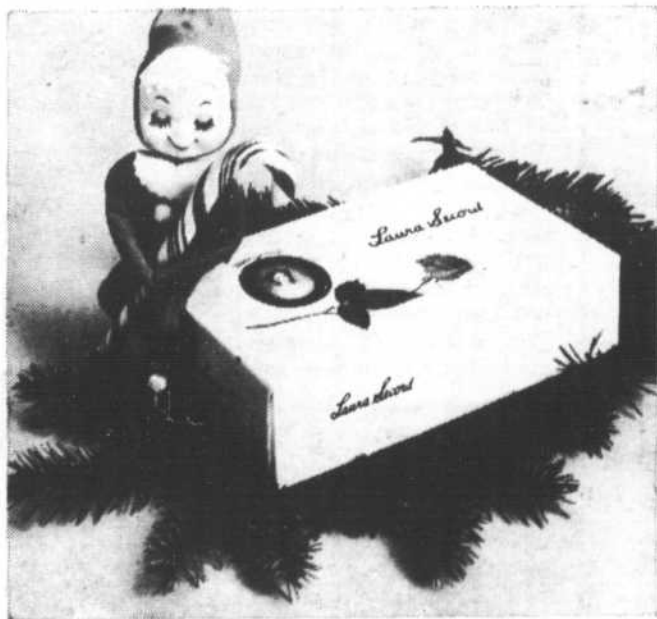
**Anne Marie**

C'est infaillible, un cadeau Anne Marie plaît à la femme



**UN CADEAU SPÉCIAL**

pour une personne très spéciale  
Les friandises de Laura Secord sont faites avec de la véritable crème de laiterie et du bon beurre frais.



Friandises de Noël de

*Laura Secord*

**Autres Fragrances**

pour votre plaisir et enchantement:

*On the Wind*

*Evening in Paris*

N°5  
**CHANEL CARON**  
PERFUME

PSST! Messieurs...  
Demandez à notre esthéticienne de vous aider dans le choix du parfum qui convient à l'élue de votre cœur. C'est gratuit.

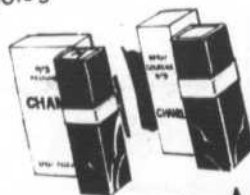
**JADE EAST**

Une touche orientale d'élégance que vous deux pouvez partager



**CHANEL No. 5...**

irrésistible  
1.5 once de parfum  
ou d'eau de  
Cologne en atomiseur



**DUO-CADEAU CHANTILLY**

Comprend 1.5 on. d'eau de toilette et 3.5 on. de talc parfumé



# LES CADEAUX



## DUO-CADEAU Black Label

50 ml de lotion  
après rasage et  
savonnette de  
3 on.



## BLACK LABEL

de 6 on.  
sur corde.  
Un cadeau toujours  
apprécié!



## CHANTILLY

Trousse de voyage  
Un cadeau  
dont elle raffolera



Pour  
l'homme de  
votre vie:



Duo-cadeau  
"Brut"  
1.5 once  
de lotion  
et 2.75 on.  
de  
désodorisant  
en bâton

## ENSEMBLE CHANEL

### No. 5

Comprend  
parfum  
format  
sac à main  
et eau  
de Cologne



## DUO HOUBIGANT

1.5 once  
d'eau de  
toilette  
en atomiseur  
et 3.5 on.  
de talc



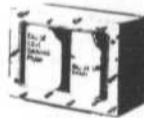
## DUO "BABY SOFT" de LOVE

2 on. d'eau  
de Cologne  
et 1.5 on.  
d'eau de  
toilette.  
toutes deux  
en atomiseur



## DUO Eau de Love

1.5 on.  
d'eau  
de Cologne  
et  
2.5 on. 1  
de bain-mousse



PROFITEZ DE NOS  
BAS PRIX MATHIEU  
... JOYEUX!

ESCOMPTE  
YVES MATHIEU  
666-6664

900, PLACE DES SEIGNEURS  
TERREBONNE

## L'OEIL...

(suite de la p. D-11)

tifs de l'Association soient près de 300 membres.

### MM. Jacques & Michel Gascon nommés "agents auxiliaires"

Nous apprenons ces jours dernier que MM. Jacques et Michel Gascon auraient été nommés au poste "d'agent auxiliaire" de la Fédération de la Faune. Ce poste viserait à seconder les gardes de chasse de la région et auraient les mêmes pouvoirs. D'ailleurs, M. Jacques Gascon, nous confirmait cette nouvelle, la semaine dernière et de nous dire que nous serions convoqués alors que MM. Gascon rencontreraient le représentant du ministère pour obtenir de plus amples informations. Dès que possible nous vous ferons part de cette intéressante entrevue qui aura lieu entre les parties.

### Les Philatélistes de la région se rencontrent ce jeudi le 18 décembre

La Société Philatélique Lanaudière qui regroupe une centaine de philatélistes de la

région a fixé son assemblée d'avant-Noël, ce jeudi le 18 décembre au C.E.G.E.P. de Joliette. Les rencontres sont fixées mensuellement, les derniers jeudis de chaque mois, vu que le dernier jeudi du mois de décembre est Noël, le comité de direction a devancé son assemblée à ce jeudi au local B-213 du C.E.G.E.P. de Joliette. Tous les amis collectionneurs qui désirent échanger sont cordialement invités alors que l'on procédera à une discussion en ateliers suivie d'un exposé de philatélie thématique sur les moyens de communications présenté par la vice-présidente de la Société Philatélique Lanaudière, Mme Jacqueline Trépanier de Mascouche. Le traditionnel tirage aura lieu par la même occasion et l'on s'attend à un spécial vu l'approche de Noël. Donc tous les membres et les non-membres du club "Les Joyeux Collectionneurs de Mascouche" sont invités à participer à cette intéressante soirée qui débutera à 19h30 p.m.

### Dans la Vallée de Mascouche "la grande Vallée" au Bar Le Gardeur

M. Guilbault, propriétaire du Bar Le Gardeur situé au

1079, St-Henri, près du pont, à Mascouche nous informait qu'un tout nouvel orchestre Western et populaire font actuellement les planches de ce bar où le plaisir ne manque pas nous dit-on. Cet orchestre de trois musiciens "La Grande Vallée" arrive à point pour le temps des temps et la population de la région ne manquera sûrement pas l'occasion de se diriger à cet endroit où l'ambiance du temps des fêtes règnera en maître. Soyez de la partie, oubliez vos tracas, c'est pas fini, au Bar Le Gardeur, pas à pas, vous vous retrouverez d'heure en heure en amis.

### La franchise d'un club senior de baseball sur le point de se résoudre

Depuis de longs mois ont lieu des pourparlers incessants entre les dirigeants et sportives de la ligue senior de baseball et des autorités municipales de Mascouche il appert nous verrions très prochainement surgir l'installation d'une franchise de baseball senior dès le 10 janvier prochain à Mascouche même. Confirmée par le régisseur M. Gérard Pesant cette intéressante nouvelle ré-

jouera plusieurs sportifs et sportives de notre municipalité qui ne demanderaient pas mieux que de voir s'installer au sein même de notre communauté une équipe senior de baseball qui évoluerait sur notre magnifique terrain de balle illuminée "le Parc Gilles Forest". C'est à l'issue de l'assemblée des dirigeants de cette ligue de baseball que vraisemblablement nous connaîtrions les décisions finales de part et d'autres en ce qui concerne cette franchise. Cette assemblée doit se tenir à Montréal, le 10 janvier prochain.

# MASCOUCHE

### "Place Ste-Marie"

La Place commerciale Ste-Marie située au centre-ville de Mascouche sera rehaussée dès cette semaine par l'ouverture d'un tout nouveau commerce en fleurs. En effet, un fleuriste vient de s'installer sur cette artère commerciale au 2956, boul. Ste-Marie. "LE PANIER DE FLEURS" offrira au public des fleurs pour tou-

tes occasions, anniversaires, mariages, tributs floraux, ainsi que des fleurs séchées et un grand choix de plantes. A l'occasion de l'ouverture de son magasin et de la Noël, le proprio offre un rabais de 25% sur centre de table avec chandelle que vous pouvez vous procurer avant le 24 décembre prochain. On en rappellera sûrement.



A LA SOIREE DU FROMAGES DES OPTIMISTES - Durant cette soirée les organisateurs, en collaboration avec l'agent Molson que nous apercevons à l'arrière, à droite, M. Mario Dionne remettait à quatre personnes de jolis verres qu'elles ont remportés, en prix de présence lors de cette première à Mascouche. Ce sont de gauche à droite, M. Gilles Corbeil, Anita Pelletier, Denise Moreau ainsi que Ghyslain Sirois. (Photo J-P-).

## CHANTAL ENR.

515, Pincourt, Mascouche-Ouest  
666-9168

### CENTRE D'ESCOMPTE

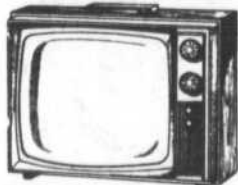
Nos prix défient toute compétition  
Vêtements de tous genres pour tous

Vêtements pour motoneige à prix coupés

Jouets, variétés, cadeaux, chaussures

CHARGEX

TIRAGE: CHAQUE \$5 D'ACHAT VOUS DONNE UNE CHANCE DE GAGNER



1 téléviseur portatif ou un ensemble stéréo (au choix) sera remis à l'heureux gagnant, la veille de Noël.



Choix extraordinaire de cadeaux, nouveautés, jouets à des prix incomparables!

## PARLONS SPORTS

par Jean-Pierre Gaudet

### Hockey féminin à l'aréna de Terrebonne

C'est officiel, une équipe féminine de hockey qui s'adresse aux jeunes filles de 14-15 et 16 est présentement

en formation et dès ce dimanche les premières rencontres auront lieu à l'aréna de Terrebonne. La Gent féminine de

Mascouche rencontrera une équipe féminine de Terrebonne tous les dimanches suivants de 7h a.m. à 8h a.m. Les jeunes filles qui désirent faire partie de cette formation n'ont qu'à communiquer avec le Service de la Récréation de Mascouche et la responsable Mlle Hélène Provencher se fera un devoir de vous contacter. C'est à ne pas manquer dimanche le 21 de ce mois à l'aréna de Terrebonne.

### Vingt-deux disciplines seront inscrites aux Jeux Régionaux du Québec

Les finales régionales des Jeux du Québec Lanaudière auront lieu cette année du 24 janvier au 15 février prochain sauf pour la lutte olympique qui se déroulera le 17 janvier.

Ces jeux préparatoires aux finales provinciales qui seront présentés dans la magnifique ville de Jonquières en mars prochain réuniront près de 1,000 participants dans Lanaudière et dès la semaine prochaine nous vous communiquerons les

détails des compétitions inscrites au programme. Comme nous l'avons publié dernièrement, Mascouche présentera cette année des athlètes dans pas moins de six disciplines dont les finales régionales en Karaté si le tout se concrétise.

### A la ligue de ballon-balai colombienne

#### Deuxième blanchissage pour Peacock 4 - Gaudreault Construction

A la ligue de ballon sur glace Colombienne, la formation Peacock 4 - Gaudreault - Construction réussissait son deuxième blanchissage aux mains de Wolfe Texaco à l'aréna de St-Jérôme, mardi le 9 décembre dernier. Les compteurs ont été Réjean Fradette, premier compte de la ligue avec 9 buts - 9 passes, Henri-Louis Fradette, le tour du chapeau pour un total de sept buts - six passes, Ronny Luchon ainsi

que le dernier but compté seul par Claude Guilbault. L'instructeur Réal Carly de Mascouche espère très bientôt reprendre leur première position alors qu'il perdait 2 à 1 aux mains de l'hôtel Lac Masson.

Rejoint par téléphone, M. Claude Guilbault nous spécifiait que dès cette semaine et selon toujours la température qu'il fera une rencontre est prévue entre sa formation et l'équipe du minimum Laval.

## la Brasserie des Seigneurs

OFFRE A TOUTE SA CLIENTELE  
UN SOUPER A LA DINDE  
"GRATUIT"

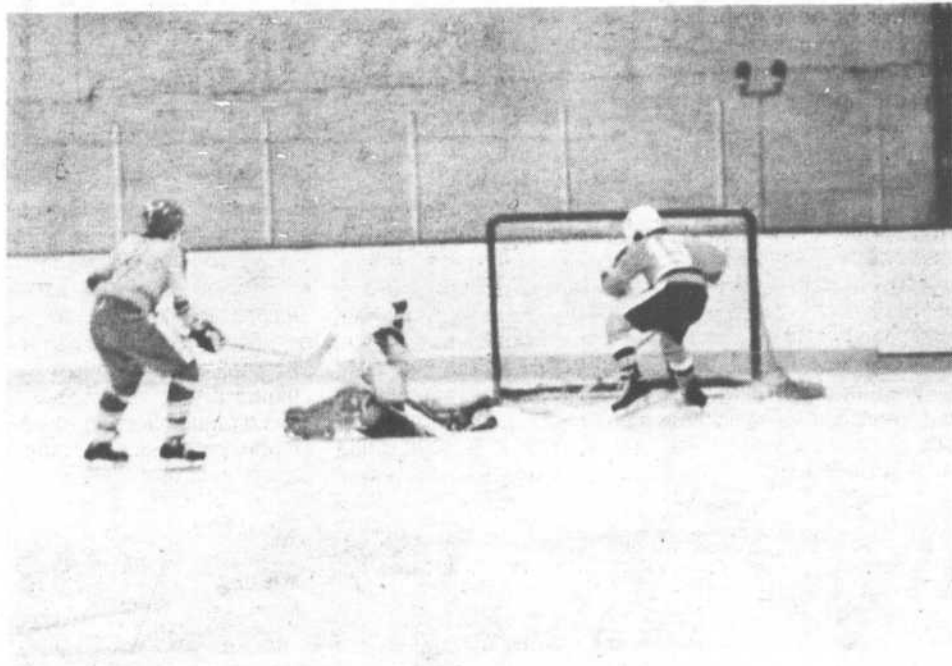
SAMEDI LE 20 DECEMBRE PROCHAIN  
A PARTIR DE 5h P.M.  
A L'OCCASION DES FETES

M. ALAIN FAFARD, PROP.

1100, RUE MOODY, TERREBONNE



N'oubliez pas de visionner vos émissions préférées sur notre système unique de projection-couleur



**LE TROISIEME BUT DU BANTAM - Le no 15 Claude Perreault nivèle le pointage 3 à 3 grâce à son magnifique but dans les filets de Terrebonne à une minute en période médiane. Il est assisté ici, du numéro 8, Daniel Poirier. (Photo J-P-).**

## Nos Midgets Inter-Cités subissent une humiliante défaite aux mains du Terrebonne

J-P-G- Réussissant à niveler le pointage 3 à 3 en début du troisième engagement, nos Midgets ont perdu pratiquement le contrôle de la rencontre alors que Terrebonne détenant la première position du classement comptait facilement dans cette même période 9 buts déjouant non seulement le gardien Henri-Georges Longval mais tous les joueurs de nos portecouleurs. Le capitaine Claude Perreault ouvrait le pointage en faveur du Mascouche à 6:08 suivi du jeune Lucien Laroche qui réduisait l'écart d'un but contre leurs adversaires et qui nivelait le pointage 3 à 3 en début de la dernière période aidé à 16:15, en période médiane

par Claude Perreault et Daniel Plouffe et au troisième engagement par Gilles Archambault et à nouveau Daniel Plouffe. Le brillant joueur du Terrebonne, le numéro 17, Alain Desmers s'est arrêté de faire scintiller la lu-

### Un remaniement chez nos "Pee-Wee" Inter-Cités

J-P-G- Ne pouvant rencontrer l'instructeur Larry Tremblay suite à la dernière défaite qu'il venait de subir aux mains du Terrebonne, samedi, le 13 décembre dernier, nous avons appris qu'un remaniement majeur de tous les joueurs seront entrepris, ce devait être fait, ce lundi même. En effet, l'instructeur

mière après son sixième but puisqu'il restait à peine deux minutes avant la fin du massacre. Les autres compteurs du Terrebonne on été Richard Desnoyers (2 buts), Normand Samson (2 buts) et André Roy (1 but).

de nos protégés Pee Wee a demandé à tous ses joueurs de lui remettre l'uniforme afin qu'il procède à un nouveau classement et sûrement que certains joueurs retourneront aux équipes locales. Dès que nous connaissons la nouvelle formation de nos Pee Wee Inter-Cités nous vous les ferons connaître.

## Les fêtes au Palais des sports

Le régisseur au Palais des sports de Terrebonne, M. Pierre Gauthier, nous informe que l'enceinte sera fermée le mercredi 24 décembre, à midi, le 25, jour de Noël et le vendredi 26 jusqu'à 4h de l'après-midi.

Le vendredi 26 décembre, de 4h à 6h il y aura patinage libre pour tous. L'entrée est de \$1 par personne.

De 7h à 9h le même soir, il y aura match de l'Association des arbitres de hockey de Terrebonne. Ce sera une bonne occasion de voir si nos arbitres sont aussi respectueux des règlements qu'ils s'efforcent de faire observer aux autres. De 9h à minuit, matches des équipes de la ligue Inter-région.

Vu la fin des classes dans les écoles, le régisseur a fait les démarches afin de remplir toutes les heures laissées libres par les élèves, de 8h le matin à 4h de l'après-midi. Ainsi, des heures ont été louées à l'école secondaire Saint-Sacrement, à la Ville de Mascouche et à des équipes de l'extérieur.

## LES NOUVELLES DE MASCOUCHE

A l'Inter-Cités des Mille-Iles

### Terrebonne l'emporte sur nos "Bantams" au compte de 6 à 4

J-P-G- Malgré la défaite imposée aux joueurs de l'instructeur Robert Brown, nos solides Bantam se sont bien défendus devant la deuxième position au classement, le Terrebonne, samedi le 13 décembre dernier à l'Aréna de Terrebonne même. Dès les premières secondes de jeu Terrebonne ouvrait le pointage à 8 secondes plus précisément grâce aux lancers du jeune Didier Tanguay assisté de Daniel Thibeault. Didier recidive à 7:12 à l'aide de Jean-Claude Vézina pour porter ainsi le compte 2 à 0 en leur faveur. Mascouche à son tour trouve le fond des filets alors que Daniel Crépeau comptait seul le premier but du Mascouche. A 10:01, Butch St-Jacques nivèle le pointage à l'aide de François Arpin et Peter Alexandrovitch. Par contre Terrebonne décroche son troisième but à 12:27 grâce au troisième but des quatre accordé à Didier

Tanguay, le septième compteur du circuit Mille-Iles, qui complétait une stratégie de Raymond Perreault et Pierre Desjardins. Au second engagement, Mascouche nivelait à nouveau le pointage 3 à 3 à 1:00, but accordé à Claude Savard sous des passes de Daniel Poirier. En période finale, Mascouche prend les devants alors que Butch St-Jacques logeait dans la cage adverse son deuxième but du match à l'aide de Rich Tremblay, à 2:49. Par contre, Didier Tanguay comptait son quatrième et son dernier but de la ren-

contre à 8:41 dans ce troisième engagement à l'aide de Benoît Beaudoin et Robert Desbiens, nivelant le pointage à leur tour.

Combattif jusqu'à la fin, ayant livré une magnifique bataille Mascouche a du plier l'échine devant les deux autres buts marqués par Terrebonne à 12:09, but accordé à Robert Desbiens assisté de Didier Tanguay et de Pierre Lachance et le sixième et dernier but accordé à Benoît Beaudoin assisté de nouveau par Didier Tanguay et l'aide de Robert Desbiens.

### REMERCIEMENTS

*Madame Thérèse Bernier du 2464, rue Ste-Marie, à Mascouche, tient à remercier tout spécialement le groupe Tournesol de Mascouche pour les vœux de prompt rétablissement ainsi que le cadeau qu'on lui a offert lors de son séjour à l'hôpital Hôtel-Dieu de Montréal.*

## DECORATION LTEE

L.L.  
vous souhaite

### Joyeux Noël à tous

TOUT POUR LA DECORATION - Tapisserie - PEINTURE  
MATERIEL D'ARTISTES  
LE PLUS GRAND CHOIX DANS LA REGION  
SITUE "PLACE STE-MARIE"

2494, rue Ste-Marie

474-0758

MASCOUCHE

## DU PLAISIR POUR TOUS

### AU BAR LE GARDEUR



NOUVELLE AMBIANCE - NOUVEL ORCHESTRE  
WESTERN ET POPULAIRE

## "LA GRANDE VALLEE"

A MASCOUCHE

CONCOURS D'AMATEURS  
COMMENCANT DIMANCHE LE 21 DECEMBRE PROCHAIN  
D'UNE DUREE DE 10 SEMAINES  
PRIX CHAQUE SEMAINE

GRANDE FINALE LE 22 FEVRIER 1976  
UN MAGNIFIQUE STEREO-CASSETTE-TABLE-TOURNANTE

1079, Saint-Henri

Mascouche

474-2595

## "C'EST MA SORTE"

A

MASCOUCHE-ST-LOUIS-DE-TERREBONNE

### VENTE SPECIALE

SUR MODELES FUTURA 1976, NUVIK 1976

\$200.00 RABAIS

## DEBY SPORT INC.

MOTONEIGES NEUVES 1976 A PARTIR DE \$940.00

REPARATION - SERVICE DE PIECES - HABITS MOTONEIGE

VENTE DE CHASSE-NEIGE "COLOMBIA"

NUVIK 300 T	NUVIK 340 T/340 TE	FUTURA 440/440 E	SONIC 250	SONIC 340
----------------	-----------------------	---------------------	--------------	--------------

1279, Chemin des Anglais (Coin Chemin Gascon)

666-1770

# MASCOUCHE

## PARLONS SPORTS

par Jean-Pierre Gaudet

A l'Inter-Cités des Mille-Iles

### Les Atomes de Mascouche sauvent l'honneur: ils obtiennent leur deuxième blanchissage

J-P-G- Une intéressante nouvelle nous est parvenue en fin de soirée dimanche, le 14 décembre à l'effet que notre formation "Atomes" Inter-Cités blanchissait par le compte de 7 à 0 le Rosemère à l'issue de la rencontre disputée à l'Aréna de Ste-Thérèse en fin de semaine dernière. Les joueurs des instructeurs Robert Martel, Réal Duplessis et Jacques Deguire ont sauvé la face du Mascouche dans la ligue Inter-Cités des Mille-Iles puisque nos porte-couleurs Pee Wee, Bantam, Midget et Juvénile recevaient de cuisantes défaites aux mains des formations de Terrebonne, cette même fin de semaine. Le nouvel alignement constitué d'une part du trio \$Robert Codey, Sylvain l'Hostie et Alain Michaud et d'autre part de Hertel Lorrain, Simon Gauthier et Yves Lévesque a donné le succès escompté, alors qu'une nette amélioration s'est fait sentir tant à la défensive qu'à l'offensive. Le magnifique jeu d'ensemble et la vitesse ont contribué à ce cinquième gain des Atomes contre cinq défaites.

**Le cinquième compteur de circuit de la ligue des Mille-Iles Robert Codey enfle quatre buts**

Le capitaine des porte-couleurs de Mascouche Robert

Codey y est allé de quatre magnifiques buts pour s'assurer un total de 14 francs buts et cinq passes pour une première saison au sein d'une équipe Inter-Cités. Il marquait son premier but à 8:14 en période initiale complétant ainsi le magnifique jeu de Sylvain l'Hostie et d'Alain Michaud. Il s'assurait également trois autres buts au troisième engagement, à 4:40 sans aide; à 7:34 à l'aide d'Alain Michaud et son dernier à 10:50 grâce à la performance des jeunes Sylvain l'Hostie et du défenseur actuel Luc A. Robert.

Simon Gauthier récolta un but à 11:07 en première période aidé d'Hertel Lorrain ainsi qu'une passe sur l'excellent lancé d'Hertel Lorrain, à son tour conjugant l'effort d'Yves Lévesque à 2:43 au début du troisième engagement. Le jeune Alain Michaud comptait en période à l'aide de Sylvain l'Hostie et de Robert Codey. Les défenseurs Gilles Dussault, Réal Lachapelle, Réal Richard et Luc A. Robert ont admirablement secondé les gardiens Martin Bouvier et Robert Martel, junior durant ce triomphe de nos porte-couleurs.

A la ligue masculine de hockey de Mascouche

### Marché Lambert se retrouve au troisième rang et déclassé Mascouche Pizzeria

J-P-G- Les joueurs de l'instructeur Jacques Lambert n'ont fait qu'une bouchée de la formation du Mascouche Pizzeria, dimanche le 7 décembre dernier alors qu'ils remportaient une éclatante victoire de 12 à 9 dans leur onzième joute du calendrier régulier disputée à l'Aréna de Boisbriand. Selon le rapport que nous avons pu obtenir du statisticien Gilles Boisclair nous remarquons le tour du chapeau de Lucien Lambert aux dépens du gardien Gilles Boisvert et les quatre magnifiques buts accordés à G. Gagné s'octroyant également trois passes, suivi du tour du chapeau effectué par le troisième meilleur compteur du circuit M. Denis Monette. L'autre but a été compté par Ghyslain Juteau assisté de Lucien Lambert et Robert Forest à 5:10 avant la fin du troisième engagement. Alors que Marché Lambert menait au compte de 8 à 5 en fin du deuxième engagement, c'est Conrard Nadeau qui réussissait seul à déjouer les calculs

de gardien P. Monette pour ainsi écartier la marge de deux seuls points et compter son neuvième franc but de la saison. Marcellin Tremblay, le deuxième meilleur compteur de la ligue masculine de Mascouche réussissait à faire le tour du chapeau, comptant deux buts en première période et un but au second engagement. Les autres compteurs ont été M. Thompson, et Fernand Robert sans oublier un autre tour du chapeau fabriqué de mains de maître par le cinquième compteur du circuit Denis Nadeau. Le Marché Lambert se retrouve ainsi en troisième position au classement avec trois joutes de gagner, six de perdues pour un grand total de 8 surclassant le Mascouche Pizzeria d'un point ayant remporté également trois rencontres mais n'en ayant perdu six. **Claude Léveillé Couvreur va de l'avant et remporte sa huitième victoire**



A LA CHASSE-MOBILE DES "10-20" Les "10-20", c'est-à-dire les propriétaires de Radio-Emetteur de Mascouche et la région participent à chaque dimanche en soirée, à une chasse-moblie qui prend son départ au stationnement du Centre d'achats de Terrebonne. Ici, Johanne, Denise et Claude "Le Corbeau" sont photographiés au départ de cette chasse qui réunit plus de vingt-cinq autos-radios d'où l'affluence que plusieurs citoyens remarquaient à ce stationnement. (Photo J-P-).

## Classement des équipes de la ligue Inter-Cités des Mille-Iles (division est)

### Atome Classement

Equipes	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Terrebonne	9	9	-	-	47	5	18
Lorraine	9	7	2	-	49	14	14
B. Filions	9	5	4	-	33	21	10
Mascouche	9	4	5	-	24	26	8
Rosemère	9	2	7	-	13	59	4
S. Anne	9	-	9	-	11	52	0

### Pee-Wee

Equipes	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Lorraine	10	9	1	-	78	21	18
Terrebonne	10	7	2	1	53	21	15
Mascouche	10	5	2	3	47	36	13
Rosemère	10	2	6	2	25	66	6
B. Filions	10	-	6	4	33	61	4
S. Anne	10	1	7	2	20	51	4

### Bantam

Equipes	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Lorraine	10	10	-	-	78	27	20
Terrebonne	10	5	4	1	37	40	11
Mascouche	10	5	5	-	61	55	10
B. Filions	10	4	6	-	25	48	8
Rosemère	10	3	6	1	33	40	7
S. Anne	10	2	8	-	25	49	4

### Midget

Equipes	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Terrebonne	10	9	1	-	61	32	18
Rosemère	10	8	2	-	64	32	16
B. Filions	10	4	6	-	46	37	8
Lorraine	10	4	6	-	32	40	8
Mascouche	10	1	9	-	24	65	2

### Juvénile

Equipes	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
S. Eustache	10	8	1	1	60	23	16
S. Anne	11	6	3	2	57	36	14
S. Antoine	8	4	2	2	27	21	10
B. Filions	10	4	5	1	43	44	9
Mirabel	9	2	3	4	34	36	9
Terrebonne	10	3	6	1	25	37	7
Mascouche	8	-	7	1	18	67	1

Noms	Equipes	B	A	Pts
Wright, D.	Lor.	16	7	23
McLean, D.	Lor.	10	8	18
St-Yves, M.	Ter.	10	6	16
Poirier, M.	B.F.	11	4	15
Codey, R.	Mas.	10	5	15
Delorme, M.	Ter.	10	4	14

Thibodeau, G.	Lor.	29	23	52
Beaudoin B.	Ter.	26	3	29
Juteau, A.	Lor.	10	10	20
Avon, D.	Mas.	10	10	20
Soucy, M.	Lor.	6	10	16
Deskin, M.	Lor.	6	10	16

Hébert, A.	Lor.	26	13	39
Vigeant, M.	Lor.	18	20	38
Russell, J.	Lor.	10	14	24
Alexandrovich	Mas.	16	9	25
Allard, D.	Ros.	11	9	20
St-Jacques, B.	Mas.	16	2	18
Tanguay, D.	Ter.	14	4	18

Buner, A.	Ros.	20	14	34
O'Keefe, K.	Ros.	11	16	27
Larouche, M.	Ter.	13	13	26
Demers, A.	Ter.	15	10	25
Marchand, A.	B.F.	13	10	23

Lachance, G.	S.A.	13	14	27
Grégoire, M.	S.E.	10	15	25
Langlois, P.	B.F.	9	15	24
Despins, D.	Mir.	14	8	22
Guénette, M.	S.A.	13	9	22
Taillefer, D.	B.F.	12	9	21
Bélanger, JG	Mir.	7	12	19
Forget, D.	S.A.	6	13	19

ble disputé à l'Aréna de Boisbriand, la formation J.B.L. Electrique devait à nouveau s'incliner pour un cinquième match alors qu'elle perdait par un compte serré de 5 à 4 en faveur du Couvreur Claude Léveillé. Ayant concentrés tous les efforts à écartier de la première position le J.B.L. Electrique dirigé par M. Jean-Baptiste Laliberté, les hommes de l'instructeur Fortunat Plouffe se sont acquis une confortable

avance en première position écartant la marge à cinq points du plus proche rival, le J.B.L. L'As compteur de ce circuit hommes de Mascouche, Jean-Claude Tremblay marquait lors de cette rencontre ses 19-20 et 21ième francs buts devant le gardien Jean-Yves Pouliot dont les deux derniers buts ont été comptés à quelques 30 secondes d'intervalle. Les autres compteurs ont été Serge

Brien. Tandis que ce sont André Jacob et André Hamel qui se sont partagés les quatre buts marqués par le J.B.L. Electrique. C'est un jeu de dernière minute qui permet à cette formation de rejoindre à quatre buts les vainqueurs alors qu'André Hamel enfilait son huitième but de la saison à l'aide de Benoît Cantin et de Benoît Ouellet à 1:36 en troisième période. Claude Léveillé Couvreur demeure en tête du classement avec huit

victoires contre deux défaites et une nulle alors que le gardien Michel Latreille conserve une moyenne en tête de 3.50. Le J.B.L. demeure toujours au deuxième rang avec un total de 12 points soient six victoires contre cinq défaites. Dimanche le 21 décembre prochain, le Marché Lambert rencontre le J.B.L. Electrique tandis que Couvreur Claude Léveillé disputera son treizième match de la saison.



**LA REVUE  
DE TERREBONNE**

**vous suit  
par  
J.P.**

# Le Père Noël visite les enfants du Domaine Lachenaie

J-P-G- C'est sous une pluie torrentielle que samedi le 6 décembre dernier, les membres du comité des Loisirs du Domaine Lachenaie organisaient une parade à l'occasion de la venue du Père Noël et de la fée des étoiles. Accompagné de ses lutins et clowns, le bonhomme légendaire fit son entrée triomphale au Centre d'achats Lachenaie précédé de la fanfare de Lachenaie où près de 400 jeunes et adultes accueillait ce bonhomme hiver dans la joie qui se lisait

sur tous les visages trempés. Trois magnifiques chars allégoriques formaient le cortège du Père Noël et de ses lutins alors que cette parade parcourait les rues du Domaine. Le Comité des loisirs formé depuis avril '75 seulement avait mis tout en oeuvre pour obtenir une réussite totale si ce n'est Dame Température qui n'a vraiment pas contribué. Sous la présidence de M. Denis Paradis, les membres du comité, MM. Jean Greffe, vice-président, Bernard Giroux, secrétaire, la

publiciste, Micheline Joannette ainsi que les directeurs Claudette Paradis, Suzanne Langlois et Mme Lescault ont invité par la suite tous les enfants et parents à rencontrer le Père Noël et sa suite installés dans la Roulotte Rothmans qui leur fut gracieusement prêtée par cette compagnie. Les organisateurs tiennent précisément à remercier M. Jacques Beaulne de son gigantesque travail à la décoration des Chars allégoriques, M. Bernier de la compagnie Rothmans ainsi que tous

les commanditaires qui ont permis la réalisation de cette journée mémorable pour tous les enfants du Domaine. Présentement, le comité de Loisirs qui voit à l'organisation des joutes de Ballon-Balai et de hockey au Domaine, prépare fébrilement le Carnaval d'hiver qui se déroulera le 7 février prochain. Outre les jeux extérieurs qui s'y dérouleront, une magnifique soirée dansante clôturera cette activité à la Salle Chevalier de Colomb de Terrebonne où la discothèque-Mobile du poste de radio C.K.V.L. entrainera à la danse tous les carnavaliers présents. Les billets sont présentement en vente au coût de \$2.50 l'unité et vous pouvez vous en procurer à la Tabagie Mélanie du Domaine ou chez les membres du comité des Loisirs de Lachenaie.



C'est sous la pluie que le Père Noël et sa suite sont descendus de leur char allégorique où plus de 400 jeunes et adultes les attendaient avec impatience. Accompagnés de la Fée des étoiles, personnifiée par Lise Banville, les clowns Jean Greffe et Lorraine Giroux, les lutins et les membres du comité, le Père Noël salue ici la foule avant de s'introduire dans la Roulotte Rothman où jeunes et parents ont défilé devant lui pour recevoir un souvenir. (Photo J-P-).



La parade du Père Noël bat son plein au Domaine Lachenaie et ici nous apercevons le Char qui représente les sports, le ski, le patin et le hockey. Marc Joannette, Diane Langlois, Caroline et Vincent Lescault sont ici photographiés à leur arrivée au Centre d'achats du Domaine Lachenaie. (J-P-).



C'est au Centre d'achats du Domaine Lachenaie que samedi le 6 décembre dernier, malgré la pluie torrentielle, le Père Noël et la Fée des étoiles ont quand même salué la foule fort nombreuse qui attendait depuis quelques minutes... et des heures aux dires des enfants depuis leur magnifique char allégorique qui les avait dirigés vers les enfants du Domaine Lachenaie. (J-P-).



AH! AH!... Le Père Noël du Domaine Lachenaie rencontrait personnellement tous les enfants qui s'étaient déplacés pour le rencontrer, le 6 décembre dernier. Les jeunes ont reçu un cadeau-souvenir et ont même eut le temps de remettre leur liste au généreux Père Noël qui comblera de joie ces enfants qui ont été sages cette année. Pour la Postérité, le Père Noël pose entouré de ses lutins Benoit Joannette et Stéphane Paradis ainsi que la Fée des étoiles, Lise Banville et M. et Mme Claudette et Denis Paradis président du Comité des Loisirs du Domaine. (Photo J-P- La Revue).

**NOUVEAU!** 


**Service de remorquage à la station-service Spur**

**DEPOSITAIRE DES PNEUS GOOD YEAR ET MICHELIN**  
A votre service de 5h30 a.m. à 11h p.m.  
(Gérard Martin, prop.)

**3090, Ste-Marie, Mascouche**  
**474-2425**



**IMPRIMERIE MASCOUCHE**



Impressions de tous genres  
Formules diverses - Cartes d'affaires  
Enveloppes - Circulaires  
Librairie - Papeterie

*Robert Méthot, prop.*

**698 Des Erables** **MASCOUCHE** **477-0402**

# LACHENAIE • LACHENAIE • LACHENAIE

## Lachenaie: statistiques municipales

Selon les données des dernières statistiques municipales à Lachenaie, 45 p. cent de la population de cette ville est âgée de 20 ans et moins. Il y a dans ce territoire 3,249 hommes et 3,077 femmes, soit respectivement 50,98 p. cent et 48,28 p. cent. Au recensement effectué à l'été de 1975, il y avait dans Lachenaie 1,477 propriétaires

res et 236 locataires. On a compté 274 propriétaires

non-résidents.

Dans la municipalité: 44 commerces, une industrie.

Il y avait alors 1,565 propriétés unifamiliales.

Selon les statistiques rendues publiques cette semaine, 399 personnes travaillaient dans la municipalité, 1,247 à Montréal et 14 sur la Rive Sud.

## La population de Lachenaie: 6,373 âmes

Voici quelques statistiques tirées du recensement effectué l'été dernier dans la Ville de Lachenaie:

### Code d'habitation

Propriétaires	1,477
Locataires	236
VAcants	137
Maisons en construction	19
Maisons d'été	93
Propriétaires non-résidents	274

### Habitations

Maisons unifamiliales	1,575
Duplexes	68
Triplexes	7
Nombre d'appartements	32
Maisons de ville (townhouses)	53
Autres	74

### Statut civil

Personnes mariées	3,099
Personnes veuves	105
Célibataires	3,068
Personnes séparés	27
Autres	70

### Citoyenneté

Canadiens	6,303
Autres	70

### Religions

Catholiques	6,242
Protestants	63
Autres	68

### Divers

Nombre de chiens et chiennes	518
Nombre de véhicules moteurs	1,901
Nombre de bicyclettes	1,739
Moyenne par familles	3,770

### Employés

Nombre d'hommes	118
Nombre de femmes	39

### Lieux de travail

Localement	399
Montréal	1,247
Rive Sud	14
Autres	4,713

## Bienvenue aux soirées récréatives (LACHENAIE)

Les marguilliers de la Fabrique de Lachenaie vous invitent à participer aux soirées récréatives qui ont lieu le dimanche soir à compter de 7h30 dans l'église même de la paroisse. Le dimanche 28 décembre on procédera au tirage au sort d'un téléviseur couleurs comme prix de présence.

## Horaires pour Noël à Lachenaie

(LACHENAIE) Il y aura cérémonie pénitentielle avec absolution collective le lundi soir 22 décembre, à 8h dans l'église paroissiale Saint-Charles de Lachenaie.

On entendra les confessions les 23 et 24 à 7h30 le soir.

Il y aura messe la veille de Noël, à 10h dans l'église.

Les messes du matin de Noël, à 10h et à 11h.

## Assemblée le 22

(Lachenaie) Il y aura assemblée d'ajournement du conseil municipal le lundi soir 22 décembre, à 8h. On ouvrira les offres pour des travaux municipaux et selon toutes probabilités, on présentera le budget de 1976 aux citoyens.

LE TOUT NOUVEAU

# ZENITH

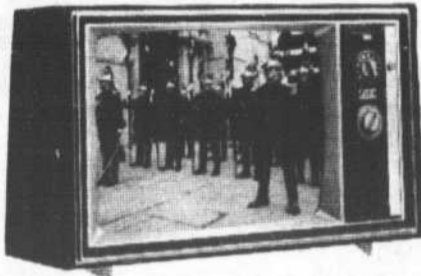
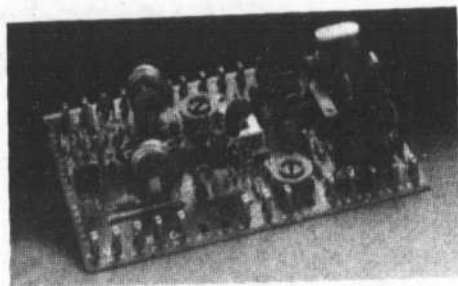
100% TRANSISTORISÉ

# CHROMACOLOR® II

SPECIAL DE NOEL

## 499.00

avec service 3 mois



le **BROOKDALE. G4010C**  
Ecran de grandes dimensions, excellent pour la famille!  
Meuble d'un beau style, compact, brun foncé aux accents beige.  
Dimensions: H 16 $\frac{1}{2}$  x L 26 $\frac{1}{2}$  x P 19 $\frac{3}{4}$  pces.  
Les dimensions ne comprennent ni les boutons de commande ni les protubérances de l'antenne.

LES CIRCUITS "DURA-MODULE" EXCLUSIFS A ZENITH

sont montés sur le châssis "Titan" de Zenith à transistorisation intégrale. Ces plaquettes enfichables contiennent 75% des circuits de tout le téléviseur et elles sont faciles à changer ou à réparer.

Les Ameublements

MEMBRE

prestige

roger ouimet inc.

704, rue Saint-Pierre, Terrebonne  
666-4119

# QUINCAILLERIE A-MART

950, boul. des Seigneurs

Terrebonne

## CENTRE DE DECORATION

### PEINTURES

Benjamin Moore

Crown Diamond

### TAPISSERIE

Plus de 5,000 motifs

## 20%

d'ESCOMPTE

SAVIEZ-VOUS QUE



avec toute réparation mécanique chez

Lionel Grenier Auto Inc.

675, BOUL. DES SEIGNEURS  
666-3746

Vendeur Pontiac, Buick, GMC  
ON LAVE VOTRE AUTO GRATUITEMENT

## Loisirs Carrefour des Jeunes

A tous les parents du "Carrefour des Fleurs".

Pierre Favreau 585-0501 ou Earl Baker 581-2612

Votre comité de loisirs "Carrefour des Jeunes" a déjà passé de porte en porte afin de prendre l'inscription de vos enfants pour le hockey et le ballon-balai.

Votre coopération sera grandement appréciée, et n'oubliez pas que nous sommes disposés à amuser vos enfants dans la mesure où vous nous aidez à le faire.

Depuis, votre comité a fait la sélection et complété le calendrier des joutes de toutes les catégories d'enfants. La municipalité de Lachenaie nous a révélé que si "Dame Nature" est favorable notre patinoire sera complétée, avec éclairage et abri, la semaine prochaine. Donc nous sommes prêts à débiter, ou presque...

"Les loisirs c'est toi aussi et pas seulement ton voisin".

Notre concours de décorations extérieures se poursuit, et suscite beaucoup d'intérêt; n'oubliez pas que nous aurons plusieurs prix à distribuer aux gagnants.

Le comité de loisirs "Carrefour des Jeunes" souhaite à tous un JOYEUX NOEL! et une BONNE ANNEE!

En effet, nous devons faire appel à votre collaboration car nous avons un très grand besoin d'instructeur, hommes et femmes. Votre travail sera simplifié car il vous sera remis un programme simple et facile à suivre. Nous comptons sur votre générosité en "Temps" et vous êtes invités à communiquer avec:

"BUTINEUSES" Francine Blanchette vous informe...

Lors de la rencontre du 3 décembre dernier, les "Butineuses" furent emballées devant la superbe maison de bonbons. Cette pièce était assez remarquable, tant par la beauté et l'originalité qu'elle suscitait. La créatrice

de cette maison de bonbons est nulle autre que Mme Francine Senneville. Je tiens à souligner que cette maison de bonbons est entièrement confectionnée à la main. Cette pièce requerrait beaucoup de patience et d'imagination. Encore une fois, des Félicitations de la part des "Butineuses". C'est du beau travail!!!!

Il me fait plaisir de remémorer aux 45 "Butineuses" les bons moments passés à la soirée "spéciale" du 10 décembre dernier, dont nous nous souviendrons longtemps. A l'occasion de cette fête d'avant Noël, toutes les "Butineuses" se sont bien amusées. Pour agrémenter cette fête nous avons participé à plusieurs jeux de société. L'esprit d'équipe et la gaieté régnaient et nous avons pu nous connaître davantage. L'Equipe active a offert plusieurs beaux prix de présence. Parmi ces cadeaux on pouvait admirer de jolies pièces artisanales, ainsi qu'une autre maison de bonbons offerte par Mme Senneville. Toutes les "Butineuses" se sont échangées un petit cadeau, donc personnes ne partait les mains vides. Pour couronner cette soirée, les "Butineuses" ont dégusté un excellent gueuleton. On goûtait aux bons vins, aux fromages, aux charcuteries et à toutes sortes de bonnes choses. Aussi, nous remercions sincèrement Mme Pierrette Parent de sa générosité pour nous avoir offert gratuitement ce repas. Les "Butineuses" remercient également les excellentes "saladières" Mme Gabrielle Bélanger, Rita Caron et Olivine Michaud. Un gros merci à toutes les personnes qui ont contribué de près ou de loin, au succès mirobolant de cette soirée.

Les hôtes du mois de décembre, Mesdames Annette Harpin et Katou Sénécal. Ces dames nous ont révélé leur talent de femme d'intérieur; tout était bien organisé et propre après leur départ. Merci pour votre chaleureux accueil!

Voici les anniversaires pour le mois de décembre:  
1er déc. Louise Larivée  
19 déc. Rita Frenière  
19 déc. Micheline Lessard  
Joyeux Anniversaire à toutes!

Soyez au rendez-vous le 14 janvier prochain, pour une autre saison artisanale.

Je vous souhaite à toutes un JOYEUX NOEL! et une BONNE ANNEE! et beaucoup de plaisir dans vos rencontres des Fêtes!

Marguerite Roy,  
Secrétaire-Publiciste.

# ac VARIETEC

## GALERIES DE TERREBONNE

666-2436

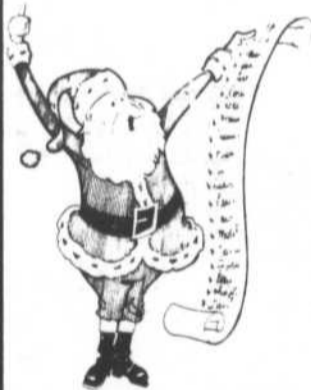
# GAGNEZ DU TEMPS, NOUS AVONS PRESQUE TOUT CHEZ NOUS!!!

## Suggestions pour un cadeau de choix!



CADEAUX (EN GENERAL TELS QUE)

- COFFRES A BIJOUX
- ARTICLES DE BAR
- POTICHES
- APPUIS-LIVRES
- LAMPES
- PLAQUETTES MURALES
- BIBELOTS
- CHANDELLES DECORATIVES



- PIPES DE 6.95 ET PLUS
- BRIQUETS DE 4.95 ET PLUS
- MONTRES
- ETUIS A CIGARETTES DE 2.95 et plus
- BLAGUES A TABAC DE 2.95 et plus
- PORTE-PIPES DE 3.95 et plus
- SOUS-MAIN DE BUREAU DE 4.95 et plus
- SETS DE STYLOS
- MALLETES D'AFFAIRES
- AGENDAS 1976
- PORTEFEUILLES (TILLEY)
- LIVRES
- JEUX, TRUCS ET ATTRAPES

Aussi cartes de souhaits,  
papier d'emballage,  
ruban, choux,  
décorations de Noël

# Venez nous voir, nos prix sont raisonnables!

## REMBOURRAGE LE COMTE ENR.

Spécialité :  
**CHAISES DE CUISINE**  
Réparation de mobiliers de salon  
Estimation gratuite à domicile  
Dépositaire des tapis  
"Royaloom-Concorde"



2345, Bélanger 666-9660 Saint-Louis-de-Terrebonne

## Beauté - Élégance

### Rajeunissez votre cuisine

Evitez les intermédiaires,  
faites affaire directement avec  
l'entrepreneur et manufacturier



1500, Hansen  
(par Chemin Gascon  
et rue Angora)

St-Louis-de  
Terrebonne

666-1276  
677-2857

## LES CUISINES C.T.H.

Armoires de cuisine  
Vanités - Dessus de comptoirs moulés  
Une exclusivité de  
Les Maisons Thermo-Canadiennes Inc.

## LE VILLAGE DE LA BOTTE LE VIADUC

BOTTES "SKIDOO"  
importées de bonne  
qualité. Pt 6-10  
enf. 11-3 junior

\$4.99

580, des Seigneurs, Terrebonne  
666-1977

**CLAUDE PAQUETTE,  
AVOCAT**

Brière, Boivin, Paquette et Beaulac  
240, Saint-Jacques, Montréal 842-9914  
Bureau du soir : lun., merc., vend. 845, Place Eymard, Terrebonne - 666-4596

**Dr Maurice St-Amand, M.D.**  
Médecine générale

Bureau : tous les jours de 2h à 4h et de 7h à 9h  
Mercredi et samedi : sur rendez-vous  
594, rue Théberge 666-8830 Terrebonne

**EXAMEN DE LA VUE**

**Dr L. Fournier, O.D.**  
Optométriste  
VERRES DE CONTACT.  
Bureau tous les jours sur rendez-vous  
741, rue Saint-Pierre Terrebonne 666-4027

OUVERT TOUS LES JOURS

Robert Lambert  
Jocelyne Lemieux  
OPTOMETRISTES  
VERRES DE CONTACT  
LES GALERIES TERREBONNE 666-1668

**OPTOMETRISTE**

**Dr Louis-André Paquin**  
Verres de contact  
2963, boul. Sainte-Marie, Mascouche  
Pour rendez-vous: 729-7541 ou 474-2013

**EXAMEN DE LA VUE  
DR L.P. RAYMOND**

Optométriste  
Bureau sur rendez-vous  
595, rue Théberge 666-3381 Terrebonne

**Dr LUC-J. GAGNON**  
CHIROPRACTICIEN

Sur rendez-vous  
761, rue L.-Lachapelle Terrebonne 666-9190

**CENTRE PROFESSIONNEL  
MASCOCHE**  
1198, RUE DUPUIS, MASCOCHE  
TEL.: 474-2445 — 2446

**PIERRE LACAS**

arpenteur-géomètre  
**Gilles Pigeon, L.L., M.B.A.**  
notaire - notary

*Pierre Bilodeau, c.a., m.b.a.*  
comptable agréé

**Normand Durocher**  
B.A.A., C.A.

**Cartes professionnelles**

**DR ALBERT ABDEL, D.D.S.**  
chirurgien-dentiste

Bureau sur semaine, à partir de 9h30 a.m.  
878, Place des Seigneurs Terrebonne 666-1771

Lundi, mardi, jeudi  
et vendredi soir:  
de 6h30 à 8h30 666-3226  
**DR DENIS CARPENTIER**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
279, rue St-Joseph Terrebonne

**DR GABRIEL MORO**  
Chirurgien-dentiste

BUREAU  
Tous les jours sur rendez-vous  
741, rue St-Pierre 666-3231  
Terrebonne

Bureau le soir : de 7h à 9h - Samedi : 10h à 4h

**Yvon Séguin, c.a.**

COMPTABLE AGREE  
694, rue Armand-Corbell Terrebonne

**BLANCHARD et AUGER**  
NOTAIRES

666-3731  
741, rue Saint-Pierre Terrebonne

**Me François Duval, L.L., D.D.N.**  
Notaire - Conseiller juridique

2978 Ste-Marie, Mascouche, Qué. Tél.: 474-0114

**Gravel, Gravel & Dagenais**  
Notaires

145, Saint-André  
Terrebonne 666-9222 - 3001  
Léopold Gravel,  
Robert Gravel,  
Pierre Dagenais

**LAROSE & BOISVERT**  
NOTAIRES

Pierre-Emile Larose  
B.A. L.L.L. Jean Boisvert  
L.L.L., D.D.N.  
1152, RUE RENAUD 474-2410  
MASCOCHE 474-1022

**MICHEL PARENT**

NOTAIRE  
263 des Braves Terrebonne  
666-7431

services



TEL.: 666-4796  
Imprimerie  
Tenue de livres  
Articles de bureau  
SPECIALITE PUBLICITE  
RAPPORTS D'IMPOTS  
VILLE LAVAL

ORIGENE CANTARA  
714 LEON-MARTEL  
TERREBONNE  
666-2543

**architecture**

**Bisson, Hébert - architectes**

12080 boul. Laurentien - Montréal 331-6490

Tél.: 666-1378

**François Garruto**  
COMPTABILITE GENERALE  
COMMISSAIRE A L'ASSERMENTATION  
4770, BOUL. HAUTEVILLE  
SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE (31-12-75)

pour rendez-vous:  
Bureau: 666-3235  
Domicile: 474-2619

**J. Lemaistre**  
PODIATRE

Clinique  
741, rue Saint-Pierre, Terrebonne

**GERARD BEAUCHAMP  
ASSURANCES INC.**

ASSURANCES GENERALES - ASSURANCE-VIE  
636, boul. L'Ange-Gardien  
L'Assomption  
Représentant pour la région:  
**JACQUES BEAUCHAMP:**  
474-0876



**Clinique Vétérinaire Terrebonne**

DR MICHEL BOURQUE, M.V.  
DR PIERRE ROUSSELLE, M.V.

Heures de Bureau :  
Lundi au vendredi : 2 à 4 et 7 à 9  
Samedi : 10 h. à midi  
664, St-Sacrement  
Terrebonne, Qué. Tél.: 666-1480

Courtier en Immeubles

**Raoul Chartrand**

Prêts sur hypothèque  
Vente et achat de maisons et terrains  
Bur.: 478, St-Louis Terrebonne, P.Q. Tél.: 666-8722  
666-1536

**LEROUX, LEROUX, NANTEL,  
PAPIN ET ASSOCIES**

INGENIEURS-CONSEILS  
Les estimateurs professionnels  
Leroux, Beaudry, Picard et Associés Inc.  
110, Place Crémazie 384-4220 Montréal

**ALFRED TROTTIER**

Ingénieur-conseil - Arpenteur-géomètre  
Duvernay  
800, rue MONTROSE Téléphone: 661-9210

# PETITES ANNONCES

Tarif: \$1.35 pour 20 mots ou moins. Chaque mot en surplus: \$0.05. Nous ne prenons pas les petites annonces au téléphone. Vous pouvez les placer aux endroits suivants: Pharmacie Oulmet, 748, rue Saint-Pierre; Pharmacie Messier, 546, rue Masson; Pharmacie Mathieu, 900 boulevard des Seigneurs; Pharmaprix, Les Galeries de Terrebonne; Salon du Livre, 191, rue Saint-André; Variétés Chez Léo, 694, rue Saint-Pierre; au Journal, 184, rue Saint-André. La Revue de Terrebonne étant publiée chaque semaine, vous devez remettre vos annonces au plus tard le samedi précédant la publication. Pour annonces encadrées sur une colonne: le double des annonces ordinaires.

## A VENDRE Divers

**A VENDRE** - Lessiveuses et sècheuses automatiques, réfrigérateurs, lessiveuses manuelles, cuisinières. En bonne condition. 666-3295 (JNO)

**Système de son pour chanteur** Eminert II, Dynacord, mini-écho Dynachord 2 coil. Bogan, 2 coil. Jensen, micro Shure, coffre etc. prix ferme \$650.00 524-5251 (JNO P)

**VENTE D'ENTREPOT**, téléviseur, radio, stéréo, réfrigérateur, congélateur, laveuse, sècheuse, lave-vaisselle, machine à coudre. importations P.P. 225, Chartrand 666-1466. (jusqu'à fin décembre)

Fer neuf à vendre, tuyaux, angle, rond, carré, tube, toile. S'adresser 1455, ch. St-Roch St-Louis de Terrebonne soir et fin de semaine, tél.: 435-3339 (jusqu'au 24 déc. inclus P)

**Bois de foyer de 16" sec 100% érable pur**, également bois sec spécialement pour poêle Franklin en 12 pouces 100% érable pur. Bois coupé l'hiver dernier. Aussi bois foyer de 12 et 18" en bois franc mélangé. Faisons livraison 2 cordes et plus 223-6860 (jusqu'au 31 décembre inclus P)

**Meuble style canadien au prix manufacturier** importations P.&P. 225 Chartrand, 666-1466. (jusqu'à fin décembre)

**Disques du Palmars 45 tours**, spécial \$1.05, long-jeux et cassettes à pistes, prix réduit, importations. P.&P. 225, Chartrand 666-1466 (jusqu'à fin décembre)

**Aubaine machine à coudre Singer Zig-Zag \$45.00**, White Zig-Zag \$49.00 666-8386 (JNO)

**Support de ski pour auto**, valise, 1 paire de bottines de ski Alpina Daoust avec support tyrol, 666-3675 (10-17 P)

**2 équipements complets de ski de fond** bottines peinture 6 et 9, presque neufs, \$50.00 chacun, 666-8877 après 4h (10-17 P)

**Très beau mâle paumérarien pur race**, enregistré pour service d'accouplement, \$25.00, 477-5037 (10-17 P)

**Ski-doo Olympique Bombardier**, 1969-70, avec trailer double propre T.V. noir et blanc, 666-8834 (10-17 P)

**Bois franc de chauffage à vendre** tél.: 666-1394 après 5h. (10-17 P)

**Trailer tout usage aussi pneu neuf monté** sur roue de 15", 474-0148, 3117, rue St-Pierre Mascouche (P)

**Sept arpent de bois la coupe seulement**, pin, érable et autre 666-1926 (P)

**Bar à boisson fini extérieur imitation de pierre 48" x 40"**, excellent pour sous-sol ou salon valeur \$250.00, pour \$150.00, 666-3628 (P)

**Set de salon provincial français**, 2 morceaux antiquité, \$600.00, 666-1425 (17, 24 P)

**Souffleuse à neige 6 forces**, moteur Briggs Stratons marque Snow Bird, presque neuve, prix \$275.00, 666-4272 ou 666-7466 (P)

**A vendre manteau mouton noir avec collet** vision blanc coupe jeune \$60.00, robes de toutes sortes grandeurs 10-12 ans, \$3.00 chacune, 666-4702 (P)

## Ameublements R. Simard

66, boul. Sainte-Anne, Sainte-Anne-des-Plaines. Meubles neufs et usagés. Reprises de finance et antiquités.

## Ameublements R. SIMARD

66, boul. Ste-Anne Ste-Anne-des-Plaines  
Tél.: 625-9625

## Discothèque mobile Jean-Pierre

- Son, éclairage
- Animateur
- Noces, soirées populaires, parties

Musique pour tous les goûts et tous genres de réceptions

Téléphone: **666-1548**  
(10-17-24-7P)

## Rembourrage Alban Chesterfield

- ESTIMATION GRATUITE
- TERMES FACILES
- 5 ANS DE GARANTIE

**522-7624**

MATELAS NEUFS ET RECONSTRUITS

ATELIER La Plaine  
390, rte 65, 223-2763

## J. Godard Maintenance

TAPIS MOBILIER SALON VITRES PLANCHERS MURS

*Dommage causé par la fumée*

**1100, BOUL. LAURIER LA PLAINE 477-9468**  
(après 4h p.m.)  
(10-17-24P)

**Ski-doo, Bombardier 1971**, moteur neuf WCC 30 forces 74, neuf, 666-9218 (P)

**Un pin écossais artificiel**, 1 arbre de Noël, 666-4233 (P)

**Un poinçon pour temps des hommes**, toaster commercial 4 toast marque toasmaster, délicatiseur à viande, caisse enregistreuse nationale et manuel, presse à saucisse 50 livres, steamer de restaurant (hot-dog) poêle à hot-dog, poêle à patate frite, laveuse à tapis électroflux, châssis complet 3 1/2 x 4 1/2, foyer maison antique électrique, stoves de restaurant, plinthe de chauffage 1,500 watts. S'adresser à 753-7351 ou 756-1909, Joliette (P)

**Suit de ski-doo Bombardier deux pièces** pour dames 12 ans, aquarium tout équipé, 25 gallons et table, 666-6262 (P)

**Un cadeau qui ne s'évalue pas et sera apprécié par tous**, de la monnaie et des timbres à collection, un grand choix en vente au salon du livre 191, rue St-André, B. Lincourt (P)

## A LOUER

**Logement à louer 4 1/2 pièces avec garage** chauffé, eau chaude, piscine, service de conciergerie près de magasins, taxes comprises, appeler après 6h, 666-9967 (10-17 P)

## VISITE DU PERE NOEL



**POUR LES FETES Réservez maintenant Philippe Lachapelle 666-3203** (10-17P)

## SPECIAL NOEL

**TABLE DE CURLING JEU DE MISSISSIPI**

- 1- Plan de jeu en B.C. Fir 1/2"
- 2- Construction robuste en bois plein
- 3- Paites escamotables pour rangement facile
- 4- Protecteur en vinyle au contour
- 5- Usage intérieur et extérieur
- 6- 10 billes en caoutchouc de couleur distincte
- 7- Pour toute la famille
- 8- 112" x 21 1/2" x 34 1/2" hors tout

**GALERIES DE TERREBONNE**

En montre les 4-5-6 décembre  
Fabriqué par les Industries ZED  
Tél.: 666-7622

(3P)

## BEAUDOIN SPORTS

vous offre à bons prix:



**ARTICLES DE SPORTS**

- PECHÉ
- HOCKEY
- BALLON-BALAI
- TENNIS SUR TABLE
- SKI DE FOND
- RAQUETTE

Escompte de 10% sur présentation de cette annonce

**57 Chemin Pincourt Mascouche-Heights**  
(26-3-10-17)

**Logement 3 1/2 à louer 619, rue Raymond** près aréna, chauffage électrique, libre 1er mars, 666-4631 après 5h (10-17 P)

**St-François 2 app. meublés, chauffé libre** après 4h, 666-3363 - 666-6707. Luxueux 4 1/2 12024, Lacordaire, chauffé, câble vision, 666-6707 - 326-8050, 1er janvier (10-17 P)

**Garage à louer pour entreposage seulement \$10.00 par mois**, 92, rue St-Joseph Terrebonne, 666-1926 (P)

**Chambre à louer avec salle de bains**, boul. Terrebonne, 666-7169 (P)

**Bas de duplex 5 1/2 app. non chauffé**, 2543, Côte St-Philippe, 474-0783 (P)

**Chambre à louer à Terrebonne, accès à la** cuisine, 666-8495 ou 666-8996 (P)

## DIVERS

**Travail général de menuiserie finition de** sous-sol etc. spécialité bars à boisons pour inf. 477-0473 (jusqu'au 8 janv. inclus) (P)

**Achetons et vendons antiquités de toutes** sortes de 40 ans et plus 669-9164 (29 oct. au 17 déc. inclus P)

**Acheterais toutes vos vieilles choses**, qui ne vous servent plus de la cave au grenier, meubles, outils, bijoux, vaisselles, 474-1247. (jusqu'au 14 janvier P)

**NETTOYAGE DE TAPIS à domicile**, à la vapeur (deep steam). Aussi nettoyage de tapis d'autos. Estimation gratuite. Tél.: 477-0751. (JNO)

**Service de comptabilité ou tenue de livres**, au complet, par un comptable expérimenté, à domicile, contacter, 666-8960. (19, 26, 3, 10 17, P)

**Meunier auto-parts: achetons et ramassons** autos et camions usagés. Achetons fer et métal toutes sortes. Sainte-Anne-des-Plaines, 478-1477. (jusqu'au 29 janvier inclus) (P)

**Ton ami Ben Towing ramasse vieilles autos** scrap payons comptant, 666-4681, (3-10-17-24 P)

**Rénovation générale, spécialité salle de** bains, ébénisterie spéciale en décembre et janvier J.L. Jaquemot, 474-1121, (jusqu'au 28 janv. inclus P)

**Couple sans enfants désire louer bungalow** avec abri d'auto ou garage, minimum 2 ans occupation printemps, excellentes références, Terrebonne ou environ, 666-4327, Voyage Karavel (17, 24, 7 janv. P)

**Vous voulez prendre des cours d'anglais** de l'Institut Linguistique Provincial inc. communiquer avec Jean-Guy Ouellette, 474-0421 (P)

**J'analyse l'écriture, dis vos chances en** amour, mariage, avenir; dire âge et date de naissance \$3.00 en argent Mme Lucie Bailly, C.P. 192 Montréal Nord (P)

## CAPRI PIZZERIA

demande **UNE SERVEUSE avec expérience**  
S'adresser à 90 rue Saint-Louis Terrebonne

## TRUST GÉNÉRAL DU CANADA



**Pour la vente ou l'achat de votre propriété consultez**

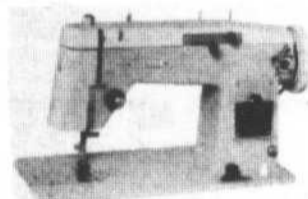
**ZACHEE DESCHENES**

Bureau ouvert 7 jours

Bureau: 254-4566  
Domicile: 666-4679

## "Joyeux Noël"

A TOUS MES CLIENTS ET AMIS...



1976

**SPECIAL "NOEL"**

REG. \$189.  
**SPECIAL: \$149.00**  
L'ENSEMBLE

Termes faciles

- Zigzag automatique
- Boutonnères
- 3 positions d'aiguille
- Points de fantaisie
- Coud les boutons
- Lumières incorporées
- Coud avant-arrère

**BERNINA-OMEGA**

Gratis: Garantie de 20 ans (cie), plus boni de 3 ans de mon service après-vente inclus.

LIVRAISON IMMEDIATE OU PLAN MISE DE COTE

— TOUTES MARQUES —

- Réparations garanties
- Pièces en stock
- Vente - échange - location
- 17 ans d'expérience
- Service à domicile
- Estimé gratuit
- Terrebonne et région

## CENTRE DE COUTURE "TERREBONNE"

J.-C. Plante, propriétaire

**Tél.: 666-8386**

187, Ch. Gascon

Terrebonne

**Tête de lit colonial 39" \$6.95**



**Meubles non peints**

**Polyester et Gabardine la verge \$2.99 et coupons \$2.50 lb. MATELAS**

**NYLON POUR TAPIS LB 99¢ et 79¢**

## AMEUBLEMENTS ANDREA

2611, boul. St-Charles  
Lachenaie — 666-4163

Province de Québec  
Ville de Terrebonne

## AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES MAJEURES POSSEDANT LA CITOYENNETE CANADIENNE PROPRIETAIRES D'IMMEUBLES IMPOSABLES INTERESSEES PAR LE REGLEMENT NO 1001 MODIFIANT L'ARTICLE 15 DU REGLEMENT NO 743 AFIN DE SOUSTRAIRE LES PROPRIETAIRES DE LA RUE THEBERGE DE CREDIT REGLEMENT, VU LA DEMOLITION DES TROTTOIRS SUR CETTE RUE.

AVIS PUBLIC est, par le présent, donné à toutes les personnes concernées par le règlement no 1001, décrit plus haut, que le Conseil municipal a adopté cedit règlement à sa séance régulière du 9 octobre 1975.

Que la Commission municipale du Québec a approuvé ledit règlement le 20 novembre 1975.

Que ledit règlement est déposé au bureau du secrétaire-trésorier pour examen de tout intéressé.

Donné à Terrebonne, ce 17e jour du mois de décembre mil neuf cent soixante-quinze.

Jean-Jacques Lauzon  
secrétaire-trésorier

Province of Quebec  
Town of Terrebonne

## PUBLIC NOTICE

TO ALL PERSONS OF FULL AGE WHO ARE CANADIAN CITIZENS AND ARE ENTERED AS PROPERTYOWNERS ON THE VALUATION ROLL IN FORCE INTERESTED BY THE BY-LAW NO. 1001 MODIFYING ARTICLE 15 OF THE BY-LAW NO. 743 IN ORDER TO ABSTRACT PROPERTYOWNERS RESIDING ON THEBERGE STREET OF THE SAID BY-LAW IN VIEW OF DEMOLITION OF THE SIDEWALKS ON THIS STREET.

PUBLIC NOTICE is, hereby, given to all persons concerned by the By-law no. 1001 above described that the municipal council of the Town of Terrebonne has adopted the said By-law at his regular meeting of October 9th, 1975.

That the Quebec Municipal Commission has approved the said By-law on November 20th, 1975.

Every one may take communication of the said By-law at the undersigned secretary-treasurer's office.

Given at Terrebonne, this 17th day of December 1975.

Jean-Jacques Lauzon  
secretary-treasurer

# PETITES ANNONCES

Acheterais scie à viande de boucherie, hache-viande de boucherie, bûche de boucher, tranche viande de boucherie, chambre froide démontable avec son unité etc. s'adresser 753-7351 ou 756-1909, Joliette (P)

Reproducteur belge, étalon enregistré pur-sang, 2,100 livres, inf. 478a1905, 400, chemin Ste-Claire (17, 24 déc. 7 et 14 janv. P)

Chrysler 1971 très propre 4 portes, 666-8749, après 7h (P)

Volkswagen 1971, dégivreur arrière, chauffeuse à gaz, Mascouche-Heights, \$1,275.00, 666-8322 (P)

Vaga 1974 presque neuve, 15,000 milles, radio, dégivreur arrière 4 vitesses, achetée janvier 1975, particulier, \$2,400.00, 474-2726 (P)

## ON DEMANDE

### ELECTROLUX

Nous avons besoin de deux femmes ambitieuses pour représenter le nord de la ville. Auto requise. Vous avez du temps libre: appelez M.F. Deschênes à 661-4761. (JNO)

# SAVIEZ-VOUS QUE

Terrains demandés avec ou sans service, Terrebonne ou environs maison C.M. inc. 666-4166 (17, 24 déc. 7 et 14 janv.)

Femme de ménage demandée, 1 journée par semaine, 666-9559 (P)

On demande une serveuse chez Mascouche Pizzeria, 3101, rue Ste-Marie, Mascouche 474-1761 (P)

On demande vendeur pour revêtement d'aluminium pour information; téléphoner après 6 heures 477-9868 (P)

DEUX EBENISTES avec expérience demandés pour Mascouche, 474-2140 (P)

Personne cherche voyage de Mascouche à Ville d'Anjou départ de Mascouche 7h15, 474-0397 (17, 24 P)

## GARDE D'ENFANTS

Garderais enfants de 2 ans et plus de 7 heures à 5 heures du lundi au vendredi, 477-9470 (3-10-17-24 P)

Entin une garderie d'enfants à Mascouche, des professionnels s'occupent de vos enfants, de 8h a.m. à 6h p.m. du lundi au vendredi pour renseignements, téléphoner 474-1195 demander Monique (10-17-24 P)

Jano et Mado se feraient un plaisir de garder vos enfants de 2 à 5 ans à la semaine ou moins, jeux extérieurs et intérieurs derrière le centre d'achats, 666-9581 (P)

## AUTOMOBILE

Datsun, nous avons une quantité limitée de modèles 1975, 710 usagées, bas mileage, parfait état, garantie, 12 mois ou 12,000 m. Prix d'automne. Allons vous chercher et reconduire sans obligation. Garage Dumoulin Ltée 665-7459 - 326-0033 (JNO)

Continental 73 tout équipé A à 2 millage 58,000 m., très très propre, s'adresser de 8h a.m. à 2h p.m., 666-4322, restaurant, 666-8915 après 2 heures résidence. (263, 10, 17 P)

Datsun 1969 à 1975, tous modèles et couleurs, ainsi plusieurs modèles américains, certains garantie 12 mois ou 12,000 m. Avons balance de modèles 1975 neufs. Allons vous chercher et reconduire sans aucune obligation Garage Dumoulin Ltée 665-7459 ou 326-0033 (JNO)

## A. McLAUGHLIN

agent des

**MONTRES DE QUALITE BULOVA ACCUTRON ET CARAVELLE**

pour hommes et dames  
Bijoux — Cadeaux



931, Léon-Martel

Terrebonne



666-3961

## ON DEMANDE

Hommes à temps partiel pour faire câblage intérieur des résidences. S'adresser à TELE-CABLE DES MILLE ILES, 666-2710.

## Meilleurs vœux à tous à l'occasion des fêtes!



## SALON HUGUETTE

Mme Huguette Forest, propriétaire

COIFFURES POUR DAMES

1361, St-Henri, Mascouche

Tél.: 474-2171

VENTE DE PRODUITS REVLON

Nous vendons aussi les sèche-chair à main et les fers à friser

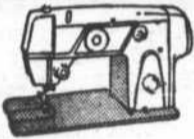


- L'intérieur de la page-couverture de l'annuaire téléphonique que vous avez reçu récemment renferme, sous le titre SECOURS, un espace où vous devez inscrire les numéros à composer, dans votre localité, en cas d'urgence diverses: pompiers, police, ambulance, médecin, centre hospitalier, centre antipoison, centre de détresse, urgence. Il serait sage d'y inscrire dès maintenant les numéros et de placer l'annuaire tout près de votre téléphone.

- Les adeptes de sports où il y a parfois de la violence (tels le hockey, le ballon-balai) et les jeunes enfants qui étrennent leurs premiers patins pendant les vacances des Fêtes, auraient intérêt à se munir d'un protecteur buccal afin

de préserver leur dentition en cas d'accidents et de mauvaises chutes. Celui-ci est vendu à bon marché dans les pharmacies, les magasins de sport et les rayons des sports des grands magasins.

### BERNINA - OMEGA



- VENTE et SERVICE
- REPARATION toutes marques garantie.

Centre de Couture "Terrebonne"

J.C. PLANTE (prop.)

666-8386

## L'AMI MICHEL

NETTOYAGE DE TAPIS A LA VAPEUR



La méthode la plus moderne de nettoyage (à la vapeur). Recommandée par les manufacturiers du monde entier.

Tarif spécial du temps des fêtes du 26 novembre au 26 janvier

INDUSTRIEL ET COMMERCIAL

Estimations gratuites

474-0530

ou

474-1257

## POUR VENDRE OU ACHETER



Consultez nos spécialistes

NOS BUREAUX SONT AUSSI OUVERTS LE SOIR les fins de semaine et les jours fériés. SYSTEME DE VENTE GARANTIE - FINANCEMENT JUSQU'A 90%

3130 est, rue Sherbrooke, courtiers 526-6655

### TERREBONNE

Bungalow, 5 pièces. Construction 1974. Brique et aluminium. Sous-sol divisé et isolé. Lave-vaisselle. Terrain paysagé, clôturé. Piscine creusée 16' x 32'. Patio. Impeccable. Faut voir. D.J. Fortier 666-7376.

### LACHENAIE

Bungalow 5 pièces. Construction 1972. Aluminium et stucco. Tapis mur à mur. Sous-sol isolé. Abri d'auto. Terrain clôturé. \$26,000. D.J. Fortier 666-7376.

Bungalow 6 pièces. Construction 1969. Tapis. Sous-sol fini. Garde-robe en cèdre. Terrain paysagé. Cabanon. Patio. \$28,000. D.J. Fortier 666-7376.

Bungalow, 5 pièces. Construction 1972. Aluminium et stucco. Sous-sol isolé et divisé. Abri d'auto. Terrain clôturé. Quartier résidentiel. Proximité de centre d'achats. \$26,500. D.J. Fortier 666-7376.

Bungalow, 5 pièces, construction 1971. Sous-sol semi-fini. Salle de jeux. Chambre froide. Terrain clôturé et paysagé. Près du parc. \$27,500. D.J. Fortier 666-7376.

Epicerie-dépanneur licenciée. Très bien située. Bonnes possibilités sur chiffre d'affaires. Prix intéressant. D.J. Fortier 666-7376.

### SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE

Bungalow 6½ pièces, construction 1973. Brique et aluminium. Sous-sol semi-fini. Salle familiale. Foyer "Franklin". Terrain paysagé, clôturé. Près des Galeries de Terrebonne. Occupation immédiate. D.J. Fortier 666-7376.

### MASCOUCHE

Duplex style "canadien", 100 ans. 2 x 5 pièces. Electricité 220. Fenêtres en aluminium. Cabanon. D.J. Fortier 666-7376.

Salon de coiffure très bien situé sur rue principale. Bonnes possibilités. D.J. Fortier 666-7376.

Bungalow 5½ pièces, semi-détaché. Construction 1972. Sous-sol semi-fini, divisé. Terrain paysagé et clôturé. Quartier résidentiel. \$22,500. D.J. Fortier 666-7376.

Bungalow 6½ pièces, construction 1968. Pierre artificielle et aluminium. Terrain 50 x 100, remise. Taxes minimales. \$24,000. D.J. Fortier 666-7376.

### ROSEMERE

Chalet hiver-été, 4 pièces. Situé près de l'eau. Très beau terrain. \$11,000. D.J. Fortier 666-7376.

### SAINTE-ROSE

Restaurant, licence complète. Capacité 125 personnes. Très bien équipé et bien situé. Très bonnes possibilités sur chiffre d'affaires. D.J. Fortier 666-7376.

### LONGUEIL

Cottage 6 pièces, semi-détaché. Construction 1971. Brique et aluminium. Sous-sol isolé. Décoration professionnelle. Terrain clôturé, cabanon, piscine, patio. Situé près écoles et centre d'achats. A voir D.J. Fortier 666-7376.

### MONTREAL

Triplex, brique, 2 x 3, 1 x 6, revenus \$2,600. Prix demandé \$18,000. D.J. Fortier 666-7376.

Triplex 2 x 8, 1 x 7. Proximité Jeux Olympiques. Excellente condition. Revenu \$6,700. Prix demandé \$48,500. D.J. Fortier 666-7376.

Triplex 1 x 7, 2 x 4. Bien situé (rue Bourbonnière). En excellente condition. Revenus \$5,000. Prix demandé \$39,000. Faut voir. Faire offre. D.J. Fortier 666-7376.

Epicerie-dépanneur licenciée. Situé Papineau et Ontario. Chiffre d'affaires \$150,000. (approx.). Prix \$21,000., comptant \$8,000. D.J. Fortier 666-7376.

C. Goupil: 666-8304

D.J. Fortier: 666-7376

## Hypothèques: un bond de 39%

Une progression exceptionnelle au secteur des prêts hypothécaires à l'habitation constitue l'un des points saillants de la croissance bancaire au Québec, selon J. Allan Boyle, président de l'Association des Banquiers Canadiens.

Il a souligné à ce propos que les prêts hypothécaires consentis par les banques augmentent à un degré plus rapide dans cette province que dans l'en-

semble du pays.

La revue des tendances bancaires au Québec en 1974, basée sur les statistiques disponibles les plus récentes de la Banque du Canada, a été publiée à l'occasion de l'assemblée annuelle de l'Association à Calgary.

M. Boyle, qui est également Vice-président exécutif et Directeur général principal de La Banque Toronto Dominion a précisé que les prêts hypo-

thécaires à l'habitation dans la province de Québec atteignaient le chiffre de \$1.1 milliards en circulation à la fin de 1974, ce qui représente une augmentation de plus de 39 pour cent durant cette année. L'augmentation pour l'ensemble des provinces fut de 32 pour cent.

Le total de fin d'année comprenait \$681 millions en prêts hypothécaires garantis aux termes de la loi nationale sur l'habitation et \$426 millions en prêts hypothécaires or-

dinaires, chiffres qui se traduisent en augmentations respectives de 23 pour cent et de 78 pour cent. Ces gains dépassent aussi les taux d'accroissement nationaux correspondants, de 15 pour cent et de 62 pour cent.

Les dix banques à chartre sont devenues une source très importante de crédit hypothécaire depuis la

levée des restrictions sur les prêts effectuée lors de la révision de la loi sur les banques en 1967. Leurs prêts hypothécaires en circulation ont plus que sextuplé depuis.

Pour renseignements:  
Larry Ouellette  
L'Association des Banquiers Canadiens  
C. P. 9, Tour de la Bourse  
Montréal, Québec  
H4Z 1A3

Téléphone: (514) 878-3148

**LE GUIDE des ADRESSES**  
le bottin complet qui vous évite des pas!




PIERRE SAVARD

## PROPRIETES A VENDRE

**B-5 TERREBONNE:** Bungalow 1975. Brique et alcan. Tapis mur à mur. Laveuse à vaisselle. Prix réduit. Doit vendre.

**C-4 TERREBONNE:** Joli bungalow semi détaché split-level. 5 pièces. Beau terrain paysagé. Hypothèque à 9½%. Faites une offre.

**D-1 LACHENAIE:** Joli bungalow détaché. Alcan et stucco. 5 pièces. Abri d'auto. Hypothèque à 8¾%. Comptant \$2,000.

**D-2 LACHENAIE:** Bungalow neuf, 5 grandes pièces. Chauffage électrique. Très bonne construction. Libre. Doit vendre.

**E-2 MASCOUCHE:** Petit bungalow rénové 1974. Terrain 60 x 120. Prix réduit. Libre immédiatement.

**E-3 MASCOUCHE:** Transfert. Bungalow brique et alcan. 5 pièces. Sous-sol divisé. Sacrifierais. Faites une offre.

**E-5 MASCOUCHE HEIGHTS:** Bungalow pierre et alcan 1973. 5 grandes pièces. Chauffage électrique. Comptant \$2,500.

**E-6 MASCOUCHE:** Bungalow 1973. Tout brique. 40 x 26. Chauffage électrique. Fenêtres aluminium. Demandé \$33,500. Comptant \$2,500.

**E-11 MASCOUCHE:** Aubaine. Joli bungalow semi détaché. 5 pièces. Sous-sol divisé. Beau terrain sur coin de rue. Libre. Déménagé. Faites une offre.

**E-12 TERREBONNE:** Cottage canadien neuf. 7 pièces. 2 foyers naturels. Chauffage électrique. Terrain 50,279 pi. carrés. Qualité supérieure.

PLUS DE 25 MAISONS DANS VOTRE REGION



**le Permanent**

FIDUCIE CANADA PERMANENT TRUST

327-2771

666-4444



PIERRE SAVARD

## OFFRE SPECIALE

En collaboration avec les postes de radio CKAC AM - CFGL FM - CFCF AM

**NOUS**

nous ENGAGEONS PAR ECRIT et sans frais de votre part

- à annoncer votre propriété dans les journaux au minimum 24 fois.
- à annoncer individuellement votre propriété à la radio en mentionnant sur les ondes l'adresse et la description de VOTRE propriété.
- à offrir à un acheteur éventuel notre Service d'hypothèque avec possibilité de financement jusqu'à 95%.
- à exposer la photo de votre propriété dans nos kiosques d'exposition situés dans le mail de la majorité des gros centres d'achats de Montréal et de la banlieue.
- à organiser si vous le désirez une inspection de courtiers (Brokers' inspection) ou une maison ouverte (open house).
- à offrir votre propriété aux nombreux acheteurs qui nous contactent grâce à nos 135 succursales au Canada.

**VOUS**

confiez la vente de votre propriété à une Compagnie de Fiducie fondée en 1855 qui a fait ses preuves et qui sera toujours là pour vous servir.

**PENSEZ-Y BIEN...**

Cette transaction est une des plus importantes de votre vie. Ne risquez pas. Nous prenons tous les risques financiers et vous offrons des outils de vente incomparables.

Consultez, sans obligation, notre spécialiste de votre région: PIERRE SAVARD

**VOUS**

évitiez une foule d'ennuis et de démarches inutiles. Vous profitez de la méthode la plus efficace, la plus sûre et la plus rapide pour vendre votre propriété.



**le Permanent**

FIDUCIE CANADA PERMANENT TRUST

327-2771

666-4444

## JEANERATION VOTRE BOUTIQUE

Combattez l'inflation - Achetez JEANERATION

PREMIER ARRIVE - PREMIER SERVI  
(2,000 PAIRES)

Nous avons une montagne de "JEANS" (irréguliers) à vous offrir

BAGGIES  
SUPER STAR  
EVASES  
POCHES REPORTEES

WRANGLER

SUPER INDIGO  
DELAVES  
14 ONCES  
(LE MEILLEUR)

Régulier \$17.98 à \$21.98



SPECIAL  
GIGANTESQUE  
TOUS A

\$9.98

GALERIES DE  
TERREBONNE

1185 Moody - Terrebonne

**LES IMMEUBLES**



**TMS**

1699 STATION ROAD  
MASCOUCHE HEIGHTS 477-5742

**BESOIN URGENT**

**Bungalows, cottages,**

**duplexes, etc.**

**COURTIER DE VOTRE REGION**



## BOIS-DES-FILION



Le Souper "Pères et enfants" qui se déroulait au Thorncliff de Rosemère, lundi le 24 novembre dernier, obtint sans l'ombre d'un doute le succès espéré, voir l'enthousiasme qui régnait parmi les jeunes invités. (Photo J-P)



Les enfants présents au souper "Pères et enfants" des optimistes ont grandement apprécié le spectacle donné par le magicien "Aladin et ses acrobates". A droite, nous reconnaissons le responsable de cette soirée, M. Christian Guénette. (Photo J-P-)



UN SOUPER PERES ET ENFANTS DES OPTIMISTES BDF - Durant cette soirée, où tous les jeunes reçurent la Tuque "Bleue blanc rouge" des Expos ainsi qu'une photo autographiée de Steeve Rodgers, deux jeunes se sont vus remettre lors du tirage spécial un joli encadrement du lanceur, étoile des Expos. Ce sont au centre, Mlle Elaine Prude et Sylvie Labbé, présidente du Club Octogone "Z" entourée à gauche de Steve Rodgers, à droite de Ron Piché, instructeur au premier but et du président du Club Optimiste de Bois-des-Filion, M. Jacques Desaulniers qui d'ailleurs remettait au nom des siens un joli présent aux invités. (Photo J-P-)

### Le souper pères et enfants des Optis de Bois-des-Filion

J-P-G- Les membres Optimistes de Bois-des-Filion avaient conviés tous leurs enfants à un souper "Pères et enfants", lundi le 24 novembre dernier où le lanceur étoile des Expos, Steve Rodgers et l'instructeur au premier coussin, Ron Piché furent les invités d'honneurs.

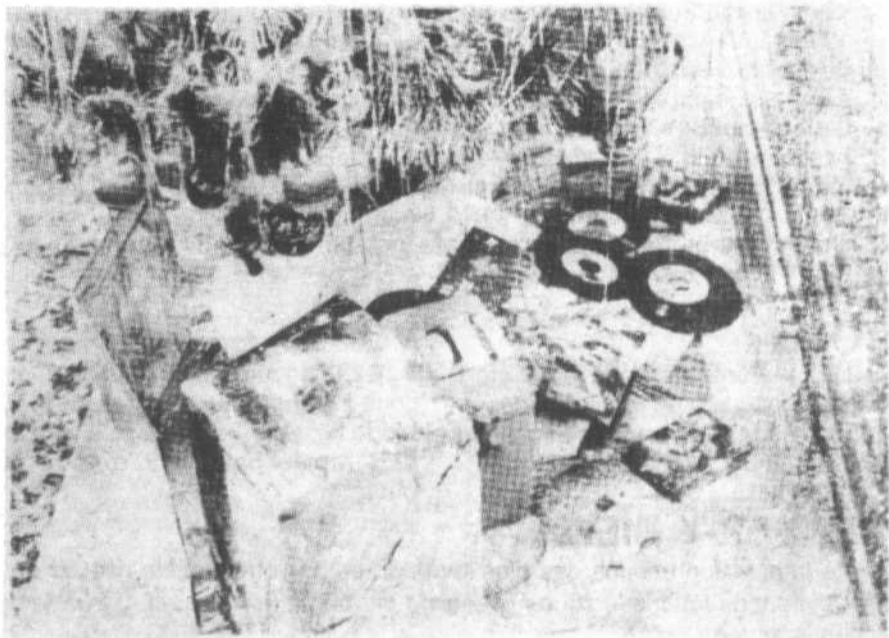
Après un délicieux souper et la remise de photos-souvenirs des joueurs-vedettes de nos expos, un spectacle de magie venait clôturer cette soirée, un hommage à la jeunesse Optimiste. Le magicien Aladin et ses acrobates ont su divertir ces jeunes qui n'avaient

d'yeux que pour se spectacle tant attendu. C'est au Thorncliff de Rosemère que les 55 enfants et 30 adultes de Bois-des-Filion s'étaient réunis en guise d'appréciation à la jeunesse, sous la présidence du responsable de cette soirée, M. Christian Guénette.

## DE LA MUSIQUE POUR TOUS LES GOUTS

- Longs-jeux
- Cartouches
- Cassettes
- 45 tours
- 8 pistes
- Valises

*Un disque, c'est tout un cadeau!*



# la turluterie

Les Galeries de Terrebonne  
boul. Moody  
Terrebonne

**666-7596**

### Les permis à Bois-des-Filion

(BDF) L'inspecteur des bâtiments pour la municipalité de Bois-des-Filion, M. Jean-Claude Lamy, nous informe qu'il a émis en octobre 19 permis de construction pour un montant global de \$124,960.

En novembre, quatre permis ont été remis à autant de personnes pour une valeur estimée à \$22,000.

### Hausse de 87%

Les prestations nettes de l'assurance-chômage versées au Canada ont augmenté de 9 p. cent en septembre, passant de \$215 millions en août à \$236 millions. Il s'agit d'une hausse de 87 p. cent par rapport aux bénéfices versés en septembre 1974. Les prestations hebdomadaires moyennes ont augmenté de 15 p. cent, passant de \$71,11 en septembre 1974 à \$85,13.

### Les voyages internationaux

Le Canada a retiré \$1,529 millions au titre des voyages internationaux au cours des trois premiers trimestres de 1975, une hausse de 6,9 p. cent par rapport à 1974. Par ailleurs, les Canadiens ont

dépensé à l'étranger \$2,028 millions, une hausse de 26,1 p. cent par rapport à 1974, ce qui accumule un déficit de \$499 millions pour ce compte.

LOUEZ UNE AUTO CHEZ  
**Grenier**  
TERREBONNE  
AUTOMOBILE INC.  
695, des Seigneurs • 666-3746 • Terrebonne  
Connaissez-vous les avantages à louer une automobile?  
Contrat à l'heure, à la journée, à la semaine, au mois.  
Nous achetons et payons votre automobile comptant.  
Concessionnaire: Pontiac, Buick, camions GMC

 **DEBOSSELAGE  
PEINTURE**  
**FRANK AUTO BODY INC.**  
François Cannatelli, propriétaire  
TOWING JOUR ET NUIT  
**CALEX**  
1800, chemin Gascon  
(Montée Pincourt) TELEPHONE :  
Garage : 666-4227